# Imlian Opinion

No. 4d-Vol. XVII.

FRIDAY, OCTOBER 10TH, 1919.

Registered at the G.P.O. as a Reministr

# NOTES AND NEWS

for refusing a licence to an Indian firm in the Indian quarter of Grey Street are remarkable for their lack of sense, not to speak of the racial-discrimination. We report the proceedings before the Town Council in another column. One of the grounds of refusal was that the first applicant was about to spend most of his time in India, and wished to take in appartners two of his managers. Counsel for appellants pointed out that these managers had acted in the same capacity for years, and had conducted the business in an eminently satisfactory manner.

We cannot for the life of us see what all this has to do with the granting or refusal of a licence to trade, especially when a licence for the same business had been issued annually for many years. In order to better realise the absurdity of the position, let us suppose for instance, that the head of a European business house, desiring to represent his firm in England, took into pamership two of his managers. Would the Licensing Officer ever dream of refusing a licence to the new firm? The reply is obvious.

In another case the Licensing Officer argued "that there was nothing in the premises except fixtures, and it practically amounted to their selling a Corporation-licence for £150, and he had therefore refused his consent." Let us again take the ease of a European firm which sold its stock, fixtures and book debts for say, £5,000. Would the Licensing Officer carefully estimate their value and if they appeared to be worth less, raise objection on the ground that the balance represented the price of the Corporation licence? It is too absurd.

The plain fact of course, is that the licences were refused because the applicants were Indians, and for no other reason. And why is a public servant able to act in such an arbitrary manner towards a section of the ratepayers? Simply because he knows that the section does not make full use of its rights as burgesses and that Indians can safely be treated with contempt. How long will our ratepayers Associations remain asleep! Not untill qualified Indian voters name is on the roll, will they have done their duty.

At a meeting of the Returned Soldiers' Employment Committee, held at Durban on Sept. 30th, Mr. Hay-cock drew attention to the large number of Indian waiters employed in the principal tea-moms in Durban, and said that steps should be taken to try to induce the employers to consider the possibility of substituting returned woldiers in place of coloured waiters. He also statuted that he had noticed that several Indians were employed at the Bathing Enclosure as attendants, and suggested that returned soldiers should be employed in their place. It was resolved that the secretary write to the Town Clerk and ask whether returned soldiers cannot be employed in place of coloured servants.

Apart from the question of right or wrong, which is not a small matter, the question of the ratepayers to

consider is whether it is economical to replace an efficient Indian attendant at something under £10 a month for an inefficient European at something over £20, for, of course, no unskilled European worker would want to work for less than the latter sum, plus war bonus, plus uniform, plus overtime, plus privileges not enjoyed by Indians.

The Executive of the Transvaal Municipal Association recommends (says a Natal Advertiser telegram) that all the local authorities be urged to take a careful census of the Asiatics trading or residing in their municipal areas, and to collect other data and information with a view to laying the same before the Parliamentary Commission, and that the local authorities be asked to dissuade their employees from dealing with Indians in the juture.

#### TRADING RIGHTS-OUR MINIMUM

OHE case decided by the Magistrate at Krugers dorp the other day throws further light on the agitation against Asiatic traders. It appeas that the applicant for a transfer of a grocer's licence was the successor in title and came under the terms of the new act (Asiatics Land and Trading Amendment Act, 1919). The Krugersdorp Council evidently does not mean to rest content with the recent legislation which, from the point of view of the Indian community, is so drastic. The Council, in its eagerness to win the case, tried to show that it had nothing against the applicant, and even hinted at a certain amount of "sympathy" it had for, the Asiatics as individuals. It maintained, with a great show of virtue and self-denial, that "the Gold Law was still in existence, and the Conneil must abide by the law." Now the Krugersdorp Council must be well aware that the Issue of a trading licence for a mining area has never been regarded in law as the acquisition of a "right" under the Gold Law, and, therefore, though an Indian might have difficulty in residing in or occupying any particular stand in a mining area, there was no legal prohibition against his acquiring a licence to trade. The Town Solicitor displayed further ignorance, too, when he asked the Magistrate whether he was not sitting there to carry out the pattey of the Gooernment / The Magistrate's brief reply, that he was there to give effect to legislative enactments, was to the point. Under the Townships Ordinance a licence may be refused to a dealer in toodstuffs if he is proved to be an undesirable person to hold such licence. But this the Krugersdorp Council entirely failed to prove. Instead of that, it was quite evident that an attempt was being made to hoodwink the Magistrate into cons fusing the Gold Law with the question of licences."We are glad to find that the Magistrate made short work of this nonsense, and that he refused, as he said, to look upon himself as a machine to register opinions of the

Municipal Council, whose action had been challenged on the ground of alleged mata fides. The Krugersdorp Council well deserves the saub it has received at the hands of the Magistrate.

If the action in this case is a sample of the tactics to be adopted by the Transvaal Municipalities in working tip a case against Indian traders, they will deserve to fail because of their stupidity, apart from the question of justice and fairplay which they are not out to represent. We note that the Executive of the Transvasi Municipal Association is urging upon the various Municipalities to collect data for the proposed Parliamentary Commission, and to dissuade their employees from deals ing with Indians in the future! We can imagine a municipal circular being issued, warning employees to avoid Indian stores. We should expect at the same time that a special "white "boous would be granted in order to meet the extra expense of dealing exclusively with European traders! As for the Commission we are fast coming to the conclusion that it is a "delusion and a snare." It, as now proposed by the Prime Minister, it is to deal only with trading, and not inquire into the status of Indian residents, we test that there is no need for such Commission. The least we should expect, after agreeing to the practical exclusion of fresh immigrants, is that resident Indians bliculd be free; throughout the Union, to own property and to eath their livelihood in any lawful manner without discrimination as to race or colour. We would say that this is the absolute minimum which no amount of investigation can alter.

### INDIAN LICENSING APPEALS

#### DURRAN COUNCIL'S DECISIONS

A special meeting of the Durban Town Council was field in the Council Chamber to consider two appeals against the decision of the Licensing Officer. The Mayor (Mr. T Burman, M.B.R., M.P.C.), presided, and there were also present Messrs. J. H. Atkinson, A. Buchnan, Dr. Francois, W. Gilbert, A. F. Holden, J. Errol Hay, W. H. Lape, and G. Mitchell. The Ray. Canon Hodson, and Messrs. Fleming Johnston, and M. S. MacDonald arrived during the hearing of the first

appeals

Mr. J. H. Nicolson appeared for the appellants in
the first case, A. A. Pillay, S. D. Moodley, and M. Padayachee, in respect of their application for a retail licence for premises situated at 145, Grey Street, Durbail, and explained that the first Pamed appellant had hitherto held the licence in question, but had applied for leave to transfer it to a partnership consisting of himself and two other appellants, which, however had been refused by the Licensing Officer, on the following grounds: that the first applicant was about to spend most of his time in India, and wish to take in as partners two of his managers that it appeared to be undesirable that his managers, who put no capital into the business, should for all practical purposes, be sole partners and solely responsible for the business, also on the further ground that it was a new licence, is regard to which he was entitled to exercise his discretion. Mr. Nicolson maintained that the business was an Indian business in an Indian locality, and had been carried on as such for years by the first appellant, and the partners how associated with him had been maringers for years, and conducted it in an eminently satisfactory in detail, and advanced five separate grounds for his appeal.

After the Licensing Officer (Mr. G. Molyneux) had replied, some discussion took place, and eventually the The state of the s

Council retired to consider their decision. On their return after an absence of about ten minutes the Council by 6 votes to 5 upheld the appeal and overruled the Licensing Officer's decision.

The next appeal was presented by Mr. G. C. Leise. gang on behalf of Mahomed Suleman in respect of premises 46, Umbilo Road, Durban, previously hoenced in the name of Hassim Cassim, who died during the currency of the licence, which was issued for the present year: The executor dative in the deseased's estate, Mr. B. E. Swinburn, it was stated, had agreed to dispose of the business, goodwill, licence, etc., including £55 worth of stock and £85 worth of book debts, to the appellent for the sum of £150 or an amount sufficient to pay the liabilities in the estate, conditional on the purchaser being granted a new licence, in place of the existing one;

The Licensing Officers reason for refusing the licence were stated to be that this was a new licence, and that Umbilo Road being a European locality he did not consider it advisable to increase the rumber of Asiatics, and in the exercise of his discretion he had refused to grant the licence.

Mr. Leisegang maintained that the Licensing Officer's objection was arbitrary and, capricious and based upon an objection to class or nationality not contemplated by the law, and that it was contrary to law and not supported by any evidence or facts on record. He also argued that it was not a new licence, having been held by the deceased satisfactorily, for about 15 years, and did not increase the number of Asiatics.

The Licensing Officer argued that there was nothing in the premises except fixtures, and it practically amounted to their selling a Corporation licence for £150,

and he had therefor refused his consent.

After retiring to consider their decision the Council upheld the Licensing Officer's decision by 8 votes to 6. The appeal was accordingly dismissed.—Natol Mercury.

#### TRANSVAAL TRADING LICENCES

#### Interesting Magisterial Decision

Johannesburg, Oct. 3 (Reuter).—An interesting case has been decided by the Resident Magistrate of Krugersdorp, in which an Asiatic appealed against the refusul of the Krogersdorp Municipal Council to grant him a transfer of a grocer's licence at Burghersdorp from Another Asiatic.

The Council, while having nothing sgainst the character of the applicant, went on the lines that the highest authorities in the Union considered it was undesirable to grant more licences to Indians, and, not-withstanding the sympathy the Council had for the Asiaries as individuals, the fact remained that the Gold Liaw was still in existence, and the Council must abide by the law.

During the argument the Town Solicitor urged that the Council had not been actuated by improper motives in that it had taken up the stand that on account of their habits Asiatics should not hold licences. He asked if the Magistrate was not sitting there to carry out the policy of the Government?

The Magistrate: I sit here to give effect to legislative enactments

The Court reassimed his decision, and ordered the Municipal Council to grant appellant a greee's licence. The Magistrate said that he relused to look upon himself as a machine to register opinions of the Municipal Council, whose action had been challenged on the ground of alleged mala fides. He held that there was no evidence to show that the appellant was an undestrable person, and the Council had looked upon the application from a political or social point of view. All that had been proposed was to take over an existing licence and the applicant had become the successor in title and came under the terms of the new Act.

# ઇન્ડિઅન આપિતિઅન.

पुस्तक १७ धुः

हीलीक्स, शुक्रवार, लारीण १० अक्टराणर १६९६०

44 4 M

# નોંધ અને સમાચાર

ડરમનમાં ખે હિંદીઓના વેપારી પરવાનાના મુખ્યમાં દરમનના લાઇસેન્સોંગ એપીસરે આપેલા સુકાદાની સામેની અપીસની ટાઉન કાઉન્સીલ સમક્ષ પએલી સનવણીના હેવાલ અમે અન્ય સ્થળ પ્રમૃદ કરીએ છીએ. એ બન્ને પરવાના-એપાતા સંભંધમાં લાઇસેન્સીંગ એપીસરે પાતાની સુનસ્યી વાપરવાની તેને મળેલી સત્તાના કેવા દ્રશ્પમાં કર્યો છે એ તેણે નામ જૂરીના આપેલા કારણા ઉપરથી સ્પષ્ટ એઇ છે એ તેણે નામ જૂરીના આપેલા કારણા ઉપરથી સ્પષ્ટ એઇ શક્ય છે. વર્ગિદના પ્રશ્ન બાબી અતાવનારા છે. પ્રદેલા અક્કલની પણ આચર્યજનક ખાંધી ભતાવનારા છે. પ્રદેલા કેવાનું કારણ એ આપી હતું કે પહેલા અરજદાર પાતાના લાઇ એનેજરાને ભાગીદાર બનાવવા ઇન્છતા હતા. વડાશ જબાવ્યું કે એ મેનેજરાએ એ પદ વરસી સુધી બોગવી સત્તાના કરી તે વપાર સ્થાઓ એ પદ વરસી સુધી બોગવી સત્તાનાર રીતે વપાર સ્થાઓ હતા.

એક પરવાના નામ જુર યા મે જુર કરવા સાથે આ બધાને શો સંબંધ છે અને ખાસ કરીને એ વૈપારને માટે આજે ઘણા વરસા થયાં પરવાના અપાતા આવ્યા છે એજ વૈપારને માટે પરવાના નામ જુર યા મે જુર કરવા સાથે શા સંબંધ છે એ અમારી સમજમાં કાઇ પણ રીતે આવી શકતું નથી. તેમાં રહેલી સુરખતા વધાર સારી રીતે સમજવાને આપણે એક અમે જ વૈપારી પૈઢીના મોઢેકનાજ દાખલા લઇશું. ધારા કે તે પાતાના ઇ મેને તેને પૈઢીનું પ્રતિનિધિત્વ ભાગવાની ઇ-અથી પોતાના એ મેને જ્વાને પ્રતિનિધિત્વ ભાગવાની ઇ-અથી પોતાના એ મેને જ્વાને પૈઢીને માટે લાઇસન્સોમ આરીસર પરવાના નામ જુર કરવાના સ્પંપને પણ ખ્યાલ કરેશ ખરા નાઢે જ કરે. એજ દાખલા બાલ કરેશ ખરા! નાઢે જ કરે. એજ દાખલા બાલ કરેશ ખરા! નાઢે જ કરે. એજ દાખલા બાલ કરેશ ખરા! નાઢે જ કરે. એજ દાખલા

मिश्रेड भरी द्रिशिक्त तो शिल छ है हैं पर क्याविसा परवाना नामलूर डरवाल डारख अस्मरहार द्विहां हों द्वता अल द्वा अने श्रे होवा आहे वर्ग तरहक श्रेड कार्डर नाहर अल द्वा अने श्रेड कार्डर नाहर अल द्वा अप द्वा अप द्वा कार्डर नाहर अल छ है से वर्ग अद्वरीश्री तरहिना पाताना द्वाना परता हिनी पाताना द्वाना परता हिनी परता हिनी परता हिनी परता हैं। से अल दिश्व अले तरह सदीसक्षासक्षी अलु वरत याखावी श्रुडां असे ते माने छे. आपणी रेटपेयरस असे।सीअसेना क्यां सुधी अन्त नदि श्रंड कार्य असावी श्रुडां कार्य नदि श्रंड कार्य कार्य सुधी अल् वरत आखावी श्रुडां सुधी अन्त नदि श्रंड कार्य असे।सीअसेना क्यां सुधी अन्त नदि श्रंड कार्य असे। निष् प्रमुखां निष् श्रंड कार्य कार्य हों। निष् प्रमुखां निष् श्रंड कार्य असे। निष् प्रमुखां निष् श्रंड कार्य कार्य हों। निष् प्रमुखां निष् श्रंड कार्य सुधी निष् प्रमुखां निष् श्रंड कार्य कार्य हों। निष्

અમતે તોંધ કેતી ઘણા આતંદ શાય છે 🕏 દ્રસિવાલના કેટલાક ભાઇએ! જેઓ હિંદ જવા માટે કેટલાક દિવસ સર્યા હરમનું પંધારેલા છે તેઓએ ગયા સામવાર તા. ૧ઠીએ મા પ્રેસની ગ્રુલાફાત લીધી હતી. તેમોમાં પ્રેસરસ નારખુદાસ દયણીયા, એન, એચઃ નાગામાં, ભાષવભાઇ રધાભાઇ, લીખાન ભાષ્ટ કરાતછે, જીણાભાષ્ટ્ર પારેખ, માવછ કાતછ, કુવરજગાર્ધ, અળીદાસ અને દુલભભાઇ અન્છ હતા. ` રીનીક્સ ે મુસ્યાનાં સેટલરા તરફથી એ ભાઇએાતા સત્કાર કરવામાં આવ્યા. હતા અને સપણ જગાએ બતાવવામાં આવી હતી, ગપારે સી. ગાંધીના સફાનમાં ભાજને લાધા બાદ રા. નારભુદાસ દુસણીયાના પ્રમુખપણ હેઠળ એકુ મીઠીંગ મળી હતી. મહેમાતાએ પીતીકસમાં ચાલી સ્હેલા ક્રાર્ય તરફ પ્રણી પગ્ર દ્વી <u>ખતાવનાર્રા અને સેટલરાની તારીક કરનારાં આવશે કર્યાં</u> કર્તા. તૈમેજ <sup>કે</sup> ઇન્ડિંગન એોપીનીયન પત્રને નિએાવી રાખ-વાની અત્રસ બસાવી સરવે શાષ્ટ્રએએ એક એક ગીની એ પત્રના નિભાવ અસ્થે અમાપી હતી. સેટ્લરા વર્તિ મી. મણીલાલ ગાંધીએ મહેમાતાતા તેમામે આટલે દર આવવાની તકલીક ઉઠાવી ગયા સંસ્માતે જે ઉન્તેજન આપ્યું હતું તેને માટે તેમજ 'ઇન્ડિંગન એાપીનીઅન'ના નિશાવ માટે આપેલી રક્ત્રા માટે ઘટતા **શ**બ્દામાં આભાર માન્યા હતા. મહેમાના આખાં દિવસ પહોલ આનંદવી માળા સાંજની ગાડીમાં ડરબન વિદાય થયા હતા.

ટ્રાંસવાલ થીટીય ઇન્ડિંગન એસારીએશનના ઉપ પ્રમુખ મી. એન. એ, કામાં પોતાના બે કરજે દે સાથે ગયા રવી-વારની સાંજે ડરબન પેલાયાં છે. અમારા અધ્યવામાં આવ્યું છે કે વેઓ પાતાના કરજે દાને ફેળવણી આપવા માટે હિંદ લઇ જવા કેટીમર ગુજરાતમાં ઉપદી જનાર છે. વેઓને તેમજ તેઓના ફરજ દાને અમે સાર્થ સફર ઇચ્છીએ છીએ.

तारास केंद्रवरराध्यर ने। केंद्र तार कथावे के हे हांसवाल भ्यानिसापस करितासीकेंद्रनती अर्थ अरीकी अंत्राक्षे केंद्र प्राथमिन्दरी क्षेत्रक समक्ष रखु करवाने अपना स्थानिक क्षिकारी भाताकाको पाताना भ्यानिक क्षिकारी भाताकाको पाताना भ्यानिक व्यापिक वेपार करता केंद्रीया वाली केंद्रिनी क्षेत्रका वाली क्षेत्रका विशेनी क्षेत्रका भादीतीको प्रेणवानी क्षेत्रका तिका विशेनी क्षेत्रका भादीतीको प्रेणवानी क्षेत्रका स्थानिक क्षेत्रका केंद्रिकी आये व्यवहार निक्र राभवा समुक्तववा वेक्षेत्र विनित्त करवामा क्षाववी क्षेत्रका

વ્યા દેશમાં પાછા કરેલું સાલજરાત ધર્મ વહાવવાનો વ્યવસ્થા કરનારી ક્રમીટીની કરખન ખાતે શાહા રાજ ઉપર મળેલી એક મીટીનમાં મી. હેર્કાર્ક કરખનના મુખ્ય ટીરૂમામાં રાખવામાં આવેલા હિંદી વેઇટરાની ત્રાટી સંખ્યા નિવે ખ્યાન એ ચતાં જણાવ્યું હતું કે આ કલરંક વેઇટરાની જગ્યાએ પાછા ફરેલા સાલજરાને રાખવાની શક્યતાના વિચાર કરવાનું માલીકાને દબાણ કરવાના પગલાં દેવામાં આવવાં એક એ. તેણે એ પણ જણાવ્યું હતું કે નહાવાની જગ્યાઓમાં પણ તેણે ખ્રાહ્યા હિંદી કામદારાતે એયા હતા. અને તેઓની પણ પાછા ફરેલા સાલજરાથી ખદલી થવી એઇ એ એવી સચના કરી હતી. તે પછી કલરક કામદારાની બદલીમાં પાછા ફરેલા સાલજરાને રાખી શકાય કે નહિ તે વિષે ટાઉન કલારક ઉપર સેકેટરીએ પત્ર લખવાના દરાવ ચયા હતા.

ખરા ખારાતા પ્રશ્ન ભાભુએ મુક્ષીએ, જો કે એ બાબત પહ્યુ કાંઇ નાની સુની નથી, તો પહ્યુ કરે ભરનપરાએએ જે વિચાર કરવાતા છે તે એ છે કે દૂસેક પાઇન્ડે રહેલા એક કળવાયલા કરે કે જે પાઇન્ડ ના એક અચુ- ડળવાયલા અ કે જેથી કરવી એ આર્થીક દ્રષ્ટીએ વાજબી છે કે નહિ; કે મુકે એશક કાઇ પહ્યુ અચુકળવાયલા અ કેજ દસ પાઇન્ડથી આછા પંગાર તો કામ કરવા તામાર થશેજ નહિ, અને વળા એ ઉપરાંત નીપમ કરતાં વધાર વખત તા કરી કરવાતા તેને તાખા પગર જોશે, વાર ખાનસ પચ્યુ જોશે, ખાસ કપડાં પણ જોશે અને હિંદીઓ જે નથી બાળવી શકતા તે છે. મથ્યુ જોશેજ

# ુઃ>ઃ>ઃ>ઃ>ઃ>ઃ>ઃ> " ઇન્દીયન એાપીનીયન "

1,3 417, till to #162192 214 1616.

કુગત્સહારપના મેજરડેટ ચૈંહા દિવસ ઉપર આપેલા સુકાદો એશાયાટીક વેપારીઓ સામેની સળવળ આપેલા ઓછામાં ઉપર વધારે અજવાળું નાખનારા છે. ''ઓછો હક કુગરસહારપની મ્યુનીસીપલ કાલ-સીલને જે કાયદા હિંદી કામ એટલા બધા

્લુલમાં ત્રણે છે એ ફાયદાથી પણ સંતાષ થયેલાં જ્યાતા નથી. પાતાના કેસ છતી જવાની ઇન્તેન્નરીમાં કાઉન્સીક્ષે मेलु अताववाने। अयत्त अर्थी हता है तेने अश्वरहारनी सामे ું કુ કુંજ વાંધા નહોતા અને વળા એવા પણ આગળ વધાને तेश अवा पश धसारा अयो हता है तेने व्यक्तिका तरीह એશીયાટીકાં તરફ "દિલસાછા" હતી. વળી ભલાઇ અને સ્વાર્થત્યાગના માટા ડાળ કરી તેણે એવી દલીલ કરી ફે "સોતેરી કાયદા હતુ હવા ત હતા અને કાયદાને અનુસરવાની કાઉનસીલની કરજ હતી." કુગરસહારૂપની કાઉન્સીલ એ તો सारी रीते कथुती हापील को हमें हे भाषाना विस्तारमां अं विपारी परवाना आपवानी जाजतने, अयहां सोनेरी ું કાયદાની રથે મેળવાયલા જ 65 જ તરીકે ગુણવામાં આવતીજ નિયા, અતે, તેયા કાઇ હિંદીને ખાણાના વિસ્તારમાં આવેલા કાર્થ પણ મકાનમાં વાસ કરવાની ભાગવા કાર્ક પણ મહાન ધરાવધાની કુર્ફીર્ણત કદાચ ભાવ તા પણ આ વેપાર કરવાને भार्ट परवानी भराववानी तेने आयहेंसर अधी, नथी, शहरना વડીશે "મેછરડેટ સાં સરકારની નતિના અમલ કરવાને भेडा हता है निह ।" अवा अभ हरी पातानी अज्ञानता भेतावी आपाता परात मेळरहेट तेना हहासर कवाण ુ ભાષ્યા કરો કે કાયકા ધડનારાઓએ ધડેલા કાયકા અમલમાં

મુકવાને પાતે સાં બેદ હતા. ટાઉન લિમ ઓરડીન-હતા રૂચે એક અનાજના વેપારીના પરવાના જે એ વેપારી એવ! પરવાના કરાવતાને અનિષ્ટ છે એવું પુરવાર કરી હકાય તા નામં લુર થઇ શકે છે. પણ આ હડાકત કુગરસોરપ કાઉન્સીલયી બીલકુલ પુરવાર થઇ શકા નહોતી. તેને બદલે એ દેખીતું જ હતું કે સાનેરી કાયદાને પરવાનાના પ્રશ્નની સાથે ગુંચવાવી દેવાને મેજન્ડ્રેટને હતરવાના પ્રયાસ કરવામાં આવ્યો હતા. અમે ખુશી થઇએ છીએ કે આ તેક્સનો મેજર્ડ્રેટ ટુંકમાંજ અંત આણી દાધા હતા અને "ગ્યુનીસીપલ દાઉન્સીલ કે જેના કામના સામે, તેના કહેવાતા ખાટા ઇરાદાના આધારે વાંધા ઉદ્યવવામાં આવ્યો હતા તેના અલિપાયની નોંધ હતાતા એક પંત્ર" તરીકે પોતાને મણવાની ના પાડી હતી. મેજર્ડ્રેટ ફુગરસડારપ કાઉન્સીલની જે ઝાટકણી કાંહી છે તેને તે કાઉન્સીલ લાયકજ છે.

મા ઉસમાં એ કાઉન્સાફ જે કરી બતાવ્ય છે એ જો હિંદી વેષારીઓની સામે 3ેસો ઉભા કરવાને ટ્રાંસવા**લ**ની <u>ેયુનાંસીપાલીટીએ જે કહેાંટીકાવત્રાં</u> કરવાતા કરાદા રાખે છે તેના એક નધુના ઢાય `તા ઇન્સાક અને વાજળીપશ્ ં કે જેની સાથે તેઓ સંબંધ ધરાવતા નથી એ પ્રશ્ન તા ભાજીએજ રહેશે પરંતુ પાતાના એવકુરી બદલજ પાતે નિષ્ફળ જવાને લાયક દેરશે. અમે જોઇએ છીએ 🕏 ટ્રાસવાલની મ્યુનીસીપલ એસોસીએક્ષનની કાર્ય **દ**ારી**ણી મંડળીએ બુ**ઠી લુદ્દી મ્યુનીસીપાલીટીએાને પાર્લામેનટરી કમીશન સમક્ષ રહ્ય કુરવાને સુદદાએ**ા એકઠા કરંવાના અને પાતાના કામદા**રાને શ્રવિષ્યમાં હિ'દીએા⁄ સાથે ઃવ્યવહાર નાંહ રાખવાને સમજાવવાની વિન'તિ કરી છે! હવે હિંદી દુકાનોના સાગ કરવાની કામદારાને ચેતવણા ચ્યાપનારા મનુનીસી-પાલીડીએ તરફથી પત્રીકાંએ નીકળવાની અને એ સાથે કેવળ યુરાપાયન વેપારાંચ્યાની સાથેજ વ્યવહાર રાખવાના વધારાના ખરચને પહેંચી વળવાને કામદારાને ખાસ વધારાની **બક્ષીસ મળવાની પણ માર્શા રાખી શકારો! સુચવાયલા** ક્રમીશનના સંબધમાં હવે અમે એવાજ દરાવ ઉપર આવતા જમુએ છીએ કે એ ક્સીશન માત્ર એક બ્રાંતિ અને નળ સિવાય ખીલું કંઇજ નથી, વડા પ્રધાને કહ્યું છે તેમ જો તે માત્ર વેપારતાં સવાલજ તપાસવાતું હાય અને હિંદી વત્નીઓના દરજના વિષે તપાસ નહિ ચલાવવાતું હાય તા એવા કમીશનની અમે કંઇજ જરૂર જોઇ શકતા નથી. નવા વ્યાવનારાઓને વ્યવહાર રીતે અટકાવવાનું કશુલ કર્યા પછી **ને** આપણે આછામાં એક કે પણ આશા રાખા શકીએ તાં તે એ જ છે કે અહિંના રહીશ હિંદાઓને રંગ કે જાતીના ક ક પણ એક સિવાય અરખાં યુનીયતમાં કાે પણ ભાગમાં क्षायहेसर रीते पाताना निवृद्धि यक्षाववानी अने भीरवतानी માલીકી ધરાવવાની સંપુર્ધ છુટ હાેવી એઇએ. અમે કહીશ કે આ ગામથી એહામાં એછી મામથી છે અને તેને ગમે તેવી તપાસ પણ ફેરવી શકનાર નથી.

# **શુ**ધારા :

અત્રે મહ્યુ દિલગીર છોએ કે ગર્યા અંકમાં મરહૂમ શે. આંગલીયાનાં દોકરીના મરજૂના નોંધ ક્ષેતાં અમારાથ થી. સી. એ. ખસાના ધણીયાણી લખાયું દર્દા પરંદુમ ખાઇ ગી. કુસફ (હોટા) ગુલામ હુરેન ખસાના ધણીયાણી હતાં.

# હિંદીઓના પરવાના સંબંધી અપીલા

#### ડરળન કાઉન્સીલના ચુકાદા

લાઇસેન્સીંગ ઓપીસરના ચુકાલ વિરૂદ્ધની એ અપીલાનો વિચાર કરવા કરળન ટાઉન કાઉન્સીલની એક ખાસ મીટોંગ ગઈ તા. ૩ છએ કાઉન્સીલ ચેમ્બરમાં મળી હતી. મેયર મા દી. બરમને પ્રમુખ સ્થાન લીધું હતું અને હાજર યનારાઓમાં મેસરસ જે. એમ. એટ્કીનસન, એ. બ્યુખાનન, હે. ફરેનકાઇસ, ડબલ્યુ. સેમ. એક્કાનસન, એ. બ્યુખાનન, એરલ હે, ડબલ્યુ. એચ. હેત, અને છે. મીચલ હતા. અને રેવરન્ડ કેનન હેડસન, અને મેસરસ ફ્લેમીંગ જોન્સટન અને એમ. એસ. મેકડાનાલ્ડ પહેલી અપીલની સુનવસી દરમીયાન હાજર થયા હતા.

પહેલા કેસમાં એ. એ. પીકે, એસ. ડી. મુડશે, અને એમ. પડીયાચીએ કરળનના ૧૪૫ શ્રે સ્ડ્રીડ વાળા મકાનને માટે રીટેલ લાઇસેન્સની અરજ કરી હતી. એ કેસમાં મી. છે. એચ. નીકલસન હાજર થયા હતા. તેમણે જસાવ્યું કે ઉક્ત લાઇસેન્સ આજ સુધી પહેલા અરજદારને હસ્તક હતું. પરંતુ તેણે એ લાઇસેન્સ પાતાની સાથે બીજ એ અરજદારોના ભાગીદારીપણાને નામે ડ્રાંસફર કરવાની ધુટને માટે અરજ કરી હતી.

એ લુટ નીચેનાં કારણા સર લાઇસેન્સીંગ એપ્રીસર તરફથી આપવામાં આવી નહેતી. એ કારણા એ હતા. કે, પહેલા અરજદાર પાતાના લણા ખરા વખત હિ દુસ્તાનમાં ભાગવવાની તઇપારીમાં હતા, અને પાતાના એ મેનેજરાને ભાગીદારા તરીક લેવા ઇચ્છતા હતા કે તેના મેનેજરા એ એ વૈપારમાં કંઇ પણ સુડી રાકતા નહી હતા તેઓ એ વૈપારના મુખ્ય લાગીદારા ખને અને એ વૈપારને માટે એકલાએ જવાળદાર બને એ આંનષ્ટ જણાવું હતું; વળી એ નવા પરવાનાની માત્રણી હતી અને તેને પાતાની સુનસરી વાપરવાની સત્તા હતી.

ગી. નીકલસને જણાવ્યું કે એ એક હિંદીતા વેપાર હતો, હિંદી લતામાં ભાવેલા હતા અને પહેલા અરજ દાર તરમ્યી ઘણા વરસા સુધી અલાવવામાં આવ્યેક હતો, અને ભાગીદારા તરીકે જેઓ તેની સાથે હવે જોડાયા છે તેઓએ એ વેપારના મેનેજર તરીકે વરસા સુધી ઘણું જ સતાવકારક કામ કરશું હતું. લાકસેન્સીંગ એપીસરના કારણોની તેમણે વીગતવાર તપાસ કરી અને આપીલને માટે પાંચ સુદા કારણા રહ્યુ કર્યા હતા.

લાઇસેનરોંગ એાપીસરે જવાળ આપ્યા બાદ કેટલીક ગરગા પછી કાઉનસીલ પોતાના ચુકાદાના વિચાર કરવાં હૈઠી અને દસ મીનીટ પછી પાજા આવી પાંચ વિરુદ્ધ છે મતે અપીલ મંજુર રાખી લાઇસેનસીંગ એાપીસરના ચુકાદાને રદ કર્યાં

ખીછ અપીલ ૪૬ અમળીઢા રાેડ, ડરળતના સંબંધમાં .. મહમદ સહેમાન વર્તી મી. સી. છાં લીસત્રેગે રહ્યું કેરી હતી.

એ પરવાનો પ્રથમ હાસમ કાસમતે નામે હતો, અને વાલુ વરસનો પરવાનો અપાયા બાદ કે મરસ પામ્યા હતો. એક એક સુરર પી. બી. છે. સ્વીન બરતે એ બીસનેસને શુક્રવીલ, લાઇસેન્સ, વિ. અને પા. પપ્ર નો સેક કેટ સહીત અરજદારને પા. ૧૫૦ ની કોંગ્રતે અથવા તા એસ્ટેટનું કરજ

પીટાડવા પુરલી કોંમતે એવી શરતે વેંચી દેવાના કરાવે કર્યો હતા કે અરજદારને આલું પરવાનાની અદલીમાં નવા પરવાના મળા શકે.

એ પરવાના નામ હુર કરવાતું લાઇસેનસીંગ એપ્રીસર્વે એ કારેલું આપ્યું કે એ પરવાના નવા હતા અને અમળીશા રેહ એ યુરાપીયન હતા હોવાથી હ્યાં એશાયાટીકાની સંખ્યા વધારવાતું તેને અનુચીત હાર્સ્યું અને તેની મુનસરી, વાપરી તેણે એ પરવાના નામ હાર કર્યો હતા.

ગી. વીસમેં મે જણાવ્યું કે સાઇસેનસોંગ ઝાપીસરનો વાંધા આપખુદ, જાને ડેકાણા વગરના હતાં જાને જાતી દવેશ ઉપર સ્થાયેશા હતા જાને તેથી કાયદાથી તદન ઉલટાજ હતા. વળા તેમણે એવી પૃષ્ટુ દલીલ કરી કે એ પરવાના નવા નહિ હતા કેમકે મરહૂમે તે ૧૫ વરસ સુધી સંતેષકારક રીતે રાખ્યા હતા જાને તેથી એશીયાટીકાની સંખ્યામાં વધારા નહાતા શતા.

લાઇસેનસીંગ એાપીસરે દલીલ કરતાં જણાવ્યું કે એ મકાનમાં માત્ર સ્થાવર માલ સિવાય બીલુ કઇજ નહેલું અને વ્યવહાર રીતે પાઉન્ડ ૧૫૦ ની કીંમતે એક કેારપારેશનના પરવાના વેચી દેવા જેવું શહું હોવાથી તેણે એ પરવાના નામંજીર કર્મો હતા.

પોતાના ચુકાદાના વિચાર કરવાને કાઉન્સીલે થાડા વખત ઉઠી ચયા ગાદ લાઇસેન્સીંગ એારીસરનાં ચુકાદાને ૮ વિરૂદ્ધ કુ મતે મંજુર રાખ્યા અને અપીલને રદ કરી હતી.

# ટાંસવાલમાં વેપારી પરવાનાએ!

# મેજસ્ટ્રેટના બાધુવાલેગ ચુકાદા

જોઠાનીસભરગયી રૂટરના તા. ૩ છતાં તાર જણાવે છે કે ભરગરસડારપ ખાતે એક એશીયાટીક ખીજા એશીયાટીકના શ્રેસરના લાઇસેન્સના દ્રાંસફરની અરજી કરી હતાં. પરંતું કૃગરસડારપની મ્યુનીસીપલ કાઉન્સીક્ષે એ અરજી નામ બુર કરી હોવાથી એ એશીયાટીક કાઉન્સીક્ષ સામે અપીલ કરી હતી. એ કેસના કૃગરસડારપના રેસીકન્ટ મેજીસ્ટ્રેટ જાણુ-વાંજીય ચુકાદા આપ્યો છે.

કાઉ-સીલને અરજદારની ચાલચલગત સાગે કંઇજ વાંધા નહોતો પણ કુનીયનની સઉંયો ઉંચી સન્તાના એવા મત હતો કે હિદીઓને વધારે લાઇસેન્સો અવાવાં અનિષ્ટ છે અને તેથી કાઉ-સીલ એ ધારસ પ્રમાણે વસ્તી હતી. વળા કાઉન્ સીલને વ્યક્તિઓ તરીકે એશીયાર્ટીકા તરફ દિલસોછ હાવા છતાં સોનેરી કાંચદા હતા હવા તે હંગકત તા કાયમળ હતી અને તેથી કાઉન્સીલની કરજ હતી કે તેએ કાયદાને અનુસરવું

દલીલ કરતાં શહેરના વાકોલે જણાવ્યું કે કાઉન્સીલ ખાટા કરાદાથી પ્રેરાયલી નહેતી, તેએ એશીયાડીકાએ પોતાની ટ્વાને લીધે લાક્સેન્સા નહિ ધરાવવા એકએ એમ સમજને આ વલલુ લીધી હતી. વાકોલે મેજસ્ટ્રિને મુખ્યું કે તામે સરકારની નીતીને અમલમાં યુકવાને નહિ એડેલા છે! કે અહિ ! મેજ્ સ્ટ્રેટ ર વ કાયદા ધાનારાઓએ ઘડેલા કાયદાઓને અમલમાં યુકવાને હું અહિ એડેલા હું."

કારટે પાતાના ચુકાદાને કરી ટેકા આપ્યા હતા અને મ્યુની-ત્ર સીપલ કાઉન્સીલને અરજદારને શ્રાસરતું લાઇસેન્સ આપી દેવા કરમાવ્યું હતું. મેજરફેટ જ્યાવ્યું હતું કે મ્યુનીસીલપ કાઇન્સીલ કે જેના કામની સામે તેના કહેવાતા ખાટા ઇરાદાના આધાર વાંધા ઉદાવાયા છે તેના અભિપ્રાયાની નેધિ ક્ષેનારા એક થત્ર તરીકે હું મને પેતાને ચઇવાતાજ નથી અરજદાર અનિષ્દ છે એવું બતાવવાને કંઈ પછ પૂરાવા તથી, કાઉન્સીક રાજદારી અથવા તા વ્યવદારીક દ્રષ્ટીથી વિચાર કરેશા છે. ઇરાદા માત્ર એક દ્રયાન લાઇસેન્સ સ્વાનાજ કરવામાં આવ્યા છે અને નવા કાયદાને આધારે

# એશીયાટીક ભય

ે મેરીટઝબર્ગના નોટાલ વોટનેસે' "હિંદી ભય" એવા मधाला हैहल कोई अप्र हेम सच्या है, में देख की है વર્સ દવેલથી સખાયા છે છતાં તેમાં જે હકીકતા જસાવવામાં માવી છે એ તે હિંદીએના ગુણે ખતાવનારીએ છે. વળો हिंदी तरह के तिर्देशीर अंतावाय है से बहि है तेनामां કેઇ પણ અવશુષ્ટું છે તેને લીધે પણ તેનામાં ગુણા હાવાયા અને એ ગુણા ગારાઓથી મહુલ નહિ થઇ શકતા હાવાયીજ तिरहेश्वर अतावाम के से पर्ध क्षितित तेमी रूपेंट कर्धावाध છે. વેળા સાધારણ જનસમાજને હિંદી કેટલા હરકતકતા છે એ નહિ પણ તે કેટલા લાભકારક છે એ તેમાં ખતાવવામાં भाव्यु छ अने भरीम वर्शने तो ते आशिवहि इपक छ अ તેમાં ગાપમાં જર્ભાવામું છે. રહેથીના ખરચાતા સવાલ જે અતારે ધણાજ મુંબીર થઇ પંડેયા છે તેને વિષે પશ્ કેટલીક સસ્ બીના ઉપકુ ભજવાર્હ પાદવામાં આવ્યુ છે. એ દેખતા જાણવા મામ્ય સાથ અમે, અહિં લઈએ Maj.

में भाषी द्वेधीये अशायाधिक व्यवस्य हैं. नाटावनी '' ગામડાઓમાં જર્યા ગારા વેપારી**એાતું રોજય હત**ે ત્યાં એશીયાદીક કેરવી વદ સુધી પગપેસાંસ કરવા છે. મેં જેઓ ્ દામલા તરીફ રીચમના જેવી જગ્યાએથી વાકેક છે તેઓથી જ નાણી શકાય, આ ગામડાઓમાં ધર્મા ખરા વેપાર 📑 એશીયાટીકાનાજ હોંચમાં ચાલી ગયા છે; અને શોહા શેહા ં માસને મુંતરે નવી એશીચાટીકુ દુકાના **ઉભી**, વેલીજ નવ ં છે. . જમા દુકાનદારામાંની ઘણાખરા પાતાના ત્રારા હરીફા अस्ता शासना प्रधार आहे। कवी हाण के बान सेनानी ં નાવે પણ છે કારોના હોવ છે. આવી આ નેફાં ખાવાનો હિવસામાં મારી પરપ્રભાભાણીઓને પાલાના વરણના ત્યાંમ કરી કેલીએ પાસેલી ખરીત્રી કરવાની લેલીજ સાત્રક ં મળે છે. વળી ઉપાર હવામાં પણ તૈણીઓને તે વખારે अविश्व परते। यह भरे छे." आंगण बाबवा में पंत જ્યાં છે 🤰 "અમારા હેતુ હમણા માત્ર ગામડાઓના વેપણ એશીયાદીકના અંક્રેશ હેઠળ અત્યંત મહપયી ચાલી જતા હોવાના સચ તરફ નહેરનું ખાન ખેંચવાના છે." છેવટમાં એ પત્રે પાતાના દેશમાંથવાર શિખામનુ આપતાં હંમ છ ા કું, "યુરાપીયનાએ મા પ્રેન 6પર મળવાપણાની નીતી રાખની ં એક મેરે અને પણા યુરાપીયના વધારે પહેલા સાથા, લઇ ુ ત્રારા હેપારને કેડલે દર્જન્ને એશાયારીકના હાથમાં જના ું કે એ તેઓએ પ્રયમ વિષાય કરતા *ને*ઈએ. એછામાં એાઇ એટલી હકીક્વ તો ખરીજ છે કે આ દિવસામાં 🕰 ્રસંસતી મારબાની દુકાના નહિ હેતું તા ઘણાં ગરીન हाडांबी पाताली छवन अवाची शहातक नहि. अशायायह नेपारीकी हैपर है हैसिना है। पेल अन्य वर्श हैपर ખીતન્તરી જેરીખતા નામવાની અમે સહેવા છેલી મુગ્ન કરનાશ અચે. પણ ગામદાઓની સવળ મીલકના અમે તેઓના **હાયમાં ચાલી હે**લી ખેવા જખ્હતા નથી: તેમ એશીયાદીકા અમારા વેપારી શેઠીયાઓ બને એશું સવિષ્ય પણ અમે ખેવા કચ્છતા નથી,"

# द्राभवेना कामहारानी बदतास

ગયા શનીવાર થયારે ડરળનની ઢામવના કામદારાએ વધારે પંચાર અને વધારે સારી સ્થિતિની યાતે કરેલી મામણીતા સે તાપકારક પ્રત્યુત્તર નહિ મળવાર્થી હડતાળ પાડી હતી. રવીવાર સવારથી સોંજ સુધી દસેક દામા દેહલાક સ્વયસ્વકાની મદદથી મલાવવામાં આવી હતી. ચલવનારાઓમાં એક કાઉત-સીલર એરલ હે પણ હતા. દરકે દામ ઉપર એક એક પોલીસ સમસદદારને પણ રાખવામાં આવ્યો હતો. શરૂઆતમાં આ હડતાલ લાલું મળીર સ્વરૂપ પકડે એવા લય રાખવામાં આવ્યો હતો. અને શહેરની વીજળીની બન્તીઓ પણ બધુ ચવાના લય હતા પરંદ્ર સામવારે ડરખન ટાઉન કાઉન્સીલ અને ફેડરેટડે દેડઝ વેટ્યે લીબી મસલત થયા બાદ સભાગ્યે તે દિવસની રાતે ૧૧ વાર્ગ સમાધાન ચર્ચ શયું છે અને કામદારાને સતાય થયો છે.

સમાધાની થયા બાદ કન્ડકટરાને અને મેટરમેનાને નીચે પ્રમાણે પગાર મળવાતું કરાવાયું છેઃ—

પહેલા ત્રણુ મહિન માટે દિવસની શી. ૧૪ ખીતા, , , , શી. ૧૪-૯ છ મહિના બાદ , શી. ૧૬-૬ ભે વરસ બાદ , શી. ૧૩-૭ અને ત્રણ વરસ બાદ , શી. ૧૮

અગાઉના ધારણમાં એટલા કરક હતા કે એ ત્રણ વરસ ભાદ હવે સળશે તે પગાર પાંચ વરસ ભાદ આપવામાં આવતા હતા. આ ઉપરાંત વાર આનસ મળવી ચાલુ રહેશ અને નીયસ કરતાં ત્રધારે વખત કામ કરવાને માટે જાદી રકમ આપવામાં આવશે. કામદારાએ મુગિલી ખીજી પણ ઘટતી છુટા આપવામાં આવી હતી.

# લંડનની હડતાલે

ર્સંડનથી અક્ષ્ટ્રોબર તા. મ મીના તાર પરથી જ્યાપ છે કે સાની કડતાલનું સમાધાન થઈ ગયું છે. ગયા અઠવા-ડીયાના તારા પરથી એ હડતાલે ગયા અઠવાડીયા - દરમીયાન **ધ**્યું મુ**ંભીર સ્વરૂપ પકડેલું જણાવું હતું. સ**રકાર તેમજ ' મુખૂએ હાતાલીયાએાની વલશુ તરક એશુગમાં ખતાવ્યા હતા मूर्त संरक्षित भेटल सुधी निध्य क्वी बता है ज्या सुधी હડતાલીયાએ હડતાલ બધ ન કરે સાં સુધી તેઓને કર્મ પ્રાથુ દ્વાદ દેવીજ નહિં પ્રાજાએ સરકારને આ બાબતમાં મદદ કરવાની પહ્યુ કચ્છા બતાવી, હતી. પરિશ્વામે ઢાકાને ખારાકા પુરી પાડવાતું, એક જગ્યાએથી બીછ જગ્યાએ લોકોને લઈ જવાતું, દેષાલ પદ્દાંચાડવાતું વિગેર કામ માટરા, વિમાના અને मारीकी भारहते धमधाभार मालवा मांड्स हत्. अने क्रेक ગામથી ખીજે ત્રામે જવાને માટે જેમ અગાઉ ગાંડી ચાલતા હતાં તેમ ગાંકોઓ પણ શરૂ થયાં હતાં. દુંકમાં યુદ્ધ વખતે केवी अष्ट्रित में। यावती हती केवीक मा हडतावने परिश्वामे ચાલતી થાઈ હતી. સારે બાદ રહરતા તા. પે મીના તાર

क्छावे हे हे रेखवेभेनना नेसनब धुनीयने तेमक झन्सपेरिं વરકરસ રેડરેશન અને એસોશાયેડેડ મુનીયનના પ્રતિનિધિએ,એ આજ રાજ ડાઉનીંગ રહીટમાં વડા પ્રધાન અને સી. ખાનાર हानी अवाक्षत बीधी इती अने परिवाम नीये असाधे ક્સુલાત થઈ હતી.

(૧) કાસ શારતજ શાર કરી દેવું. (૨) કામ સંયુર્ધ રીતે ચાલુ થયા પછી મુસલત ચાલુ કરવી અને ડીસેમ્બર તા. ૩૧ સુધીમાં પુરી કરવી. (ઢ) યુનાઇટેડ કોંગડમમાં હમણાં જે પુત્રાર ચાલું છે તે પુત્રારતે સધ્ટેમ્બર તા. 30 ૧૯૨૦ સુધી કાયમ શુખવામાં આવશે. એાગસ્ટ તા. ૧ ૧૯૨૦ પછી કાલ પણ વખતે તે વખતના સંભેગા સુજબ એ પગારાતું અવસાકત થઇ શકરો. મેટ બીટનમાં દ્રાષ્ટ પસુ લાયક ઉમરના રેલવેના કામદારને જ્યાં સુધી રહેણીના વધેશા ખરૂચ યુદ્ધ પહેલાંના કરતા ૧૧૦ ટકા કરતા એક્ષ્મે નહિ દ્વાન ત્યાં સુધી એાણામા એાછે! શી ૫૧ ના પ્ઞાર આપવામાં આવશે. (૪) જે સોફાએ હાતાલમાં ભાગુ ન લીધા દ્વામ મથવા લીધા, પછી માછા કાર્મ મહમા દ્વામ તેઓની સાથે હળા મળીને કામ કરવું. હુડતાલના પરિણામે सरकार तेमल कामधारा वन्ये कंछ पछ प्यटराम नृष्टि रहे क्रेवा जन्ते के इसुंबात क्यापवी. (प) ते। इरीना इरार તાડવા બદલ જે પત્રાર વ્યટકાવવામાં આવ્યા 🤣 તે કામ શરૂ ચતાં આપી દેવામાં ભાવશે.

# રાેલેટ બાલ ઉપર અંગ્રેજ મત

ં પ્રેઝીટીવીસ્ટ રીબ્યું' નામુના માસીકના છેલ્લા એક મ કર્મા મી. એસ. એચ. સ્વીતી નામૃતા મહસ્ય લખે છે ફે: "ઇપ્લાંક જે વખતે જોખમમાં હતું ત્યારે હિંદુરતાને જરા પણ આંગ્રેક ખાધા નું હતાં. ભૂતા દુઃખાતા તે વિચાર કરવા યાભ્યું ન હતું અવિધ્યને માટે મહેરમાની ક લુખા ન્યાયને માટે પણ તે સોક્રો કરવા એક ન હતું. પ્રસ્થુ હિંમતથી તેએ પોતાના સુધળાં સાધના <u>મીત્ર રાજ્યોની સેવામાં</u> રહ્યુ કરી દીધાં હતાં. સ્વરાજ્ય સાગવતાં સંસ્થાનાએ સાથે મળી માધ્યા તે કરતાં તેણે વધારે ગાણમાં માધ્યા હતા. અને <u>વેથીજ હિંદી પ્રતિનિધિએોના વિરૂદ્ધ મત અને સપ્તરત દેશના</u> निरीधनी सामे वाध्यरायकी धारासकामांयी संभत अयुद्ध પસાર કરવામાં આવ્યા એ વધારે દુ:ખ ઉપાભવનારી મીના છે. આ ખીશાને હિંદુરતાનમાં નિર્દોષનું રક્ષણ કરવાને અલંત જરૂરની હતી એવી સહીસલામતીઓને પણ લઇ વેનારાં માનવામાં આવે છે; એ કે લડાઇના વખતમાં સુખત अपुराक्ता सामे शर्माह बर्स बन्ती न बती परे हा सुबेदना વખતમાં તે કાયદાઓ બીન જરૂરી ત્રસુવામાં આવે છે 🕏 કાવદાઓ વગર જ ફિંદની સરકાર અતિશય માટી સત્તાએ! ભાગવે છે. એ કાયદાઓની સામે આખા હિંદના વિદ્વાધ के मेह कथाय है, वितीत मने हिंचा प्रदेशि पर भाताना यत मेंहा हुर भुश्री होवेबा कुर्धाव है. प्रान्तने भातानी साथे हान्यानी अगसता बिहनी सरकार ह्यारे શીખરા ? રાજ્યાંની સામે કૃતેદ્વાંદ લડતે વ્યાવવાના आधार पेलीसनी अतांत्राना करतां देती कांबेलीमत इपर वधार्व द्वेदेश के अने अधी पशु वधारे व्याधार अन्तना એક भेती देशनी हिपर, रहेता छे."

# સ્વદેશી અને સ્વરાજય

# પુતાઓ ગી, ગાંધીતું ભાષણ

યુના ગુજરાતી અધુ સમાજમાં શું. લાધાએ નોચે મુજબ ભાષણ આપી દેઉં 🚎

હું આજ કાલ સ્વદેશીપર આપ્યાના સાધું છું. બીજ પ્રવૃત્તિઓમાંથી બચાવીને, મારા બધા વસ્તુત સ્વદેશીમાંજ વાપર છું. સ્વદેશીમાંજ સાયભુને સ્વુરાજય રાજે છે. ભૂયારે સુરત**માં "સ્વદેશી સાતે સ્વરાજ્ય" ઉ**પર ભાષણ દવું લાકું મને ભાલાસ થયા કું હાજક રહેલાં સાલુસાને भ्रम्भवाववु हे स्वरेशीयांण वस्तु याहु धु ते सम्या अपने हें कु कु का है। अथार हरवा भार कु अने अर्री, मृतवण छ हे बेडा हिवसमां अगर बेडा महिनामां बिंह-ર્યાનમાં વાઇસરાયથી માંડીને ઝાકુ વાળનાર સુધી સરવે સ્વદેશીથી સ્વરાજ્ય મળે છે એમ સમૂછ ચક્કી.

આ માટે સ્વદેશીને શુદ્ધ રાખ્યું ભાવસ્થક છે. એ સેવી.

ભારે વરત છે કે ટ્યેને બમાડવી એકએ નહી.

िंदुरमावने सम्बारे त्रश्च ग्रह्मारूना ताप पीडी रहवा क्रे.

૧. રાષ્ટ્ર—ફ્રાઇપણ વખતે હિંદના ક્ષેકા સ્મારલા ભર્ષા -રામુધી પીડીન નહેાતા. અહીં જેટલા ક્ષેકા રામુધી કહે; છે તેટલા ફ્રાકા સારી દુનીઆસી પણ સડવા નથી.

ર શુખમૂરા-હેલ્લાં કેટલાંક વર્ષોથી અનુભવસિલ ખીના તા એ છે કે હિંદી પ્રજાના સાટા ભાગ શર્મ સરે છે. કર વીલીઅમ વીન્સેંટ હૅટરે ચાળીસ વરષ ઉપર રૂપષ્ટ જણાવ્યું छ है, दिंदुस्थाननी अध्य क्षेत्रेड वस्तीबे दिवसमा भाग सेक्ल વાર ખાવાનું મળે 👂 🚜 તે પણ માત્ર સુક્ષુ ' રાહુલાના ! दुहरी अने भी क. वेशी वधार न में भी है न भने તેલ, ફૂન મળે મુરચું, આવું તા આપણું આવી મુ વરવ **8પર દુરદૂધન હતું. દરેક એ**ાપીસરતે પણ *ખર*નુ શકુમાં क्यावु भ्रथ छ डे, हिंदनी गरीभाई हिन अति हिन विभूती જુમ છે. તેમાં વળા ભાષણા ખેડુત વરગની તે<mark>ં ખડુજ</mark> દુરદક્ષા છે. તે તા ગામકામાં કરતારાઓન અને છે. ગુજસતમાં વસવારાએને પ્રશ્ન કરવાથી માલુમ પડશે કે તેમને દુધ મેળવવાને ઘણી સુશકેલી સદ્ભન કરવી ત્યારે છે. 😘 . ગાસના બાગફ માટે પણ દુધ મેળવતું લાઉ થઇ પડે છે. અમદાવાદની આલુખાલુના સમડાનું હોદાને પુંછતાં મને જવાબ મળતા કે સમતે તા દુધ મળતે નથી; પરંતુ અમારા છે કરાને પણ મૂળતું નથી. આ ઉપરથી જુણારો કે ચાળીસ વર્ષ ઉપરની હાલત કરતી આપણી અલારની દાલત ળહુ સુરી છે.

ું કે. તુરનાવસ્થા-અસારે કાપડતા દુષ્કાળ પણ હિંદુને શ્રીડી રહુયા છે. ત્યર દીનશા વાચ્છાની ગણત્રી પ્રમાણે ચાર વર્ષ પહેલાં ફિંદમાંના દરેક માણુસને ૧૩ વાર કાપક મળી 4કતું; के देवे भात वव वारल भेषे छे. बेटिहे है तेमां देवे માણ્ય દ્રીક ચાર વારના મટાડા થયા; અને તેટલાં પ્રમાણમાં

આપણી ગરીબામના વધારા થયાં.

ું કું જયારે છે વુરષ ઉપર ચંપારણ્યમાં કામ કરી રહ્યા હુવા ત્યારે સુને અંગત અનુભવ શ્રુપા હતા કે સંપારણ્યની कांका प्रेशंरित हहता है अभार अंग अंहवाते भारे पश् અમારી પુરો કૃષ્ણના ટુક્શ તથી; તો પછી અમે નાહી વાઇને ચાકમાઇ તા શો રીત રાખી શંકોએ, આવી આપેથી 🖖

ેપવીત્ર ખ્હેતાની શાસનીય સ્થિતિ એપ્રેને માર્ક હૃદય રડતું એ મુલકમાં આ ત્રણ પ્રકારતા રાગ છે તે મુલકમાંથા ્શકર્ય, ધર્ધ્ય, અને સમ્ચાઇ ચાલી જાય છે. જેમાં આ ત્રણ તત્વા નથી તે મુલકની પ્રજા ધરમહીન છે. અને દૂ તા તેને અન્ન માટે નામરદ શબ્દના પ્રયોગ કરું છું. આપણે અહીં હિંદમાં પણ અહારે નામદરતા પ્રયાગ કરી રહ્યા છીએ. ં આતાં ખ્યાલ કરતાં હું લાઇ બ્હેતાને પુછતા સાત્રે એક ઉત્તર તા એ મળતા કે, ધરમનું સંસ્થાપન કરવું ભઇએ. अक्षमत, धरमबीन ते। आपशे थया श्रीके; परंतु आवा સંભેગામાં ધરમ સંસ્થાપના હરવી તે મહા મુશ્કેલીની વાત છે. કારણ કે દુરદશામાં ધરમતું પાલન કરવું તે ઘણું કઠીન 🐉 ે 🤻 તો વ્યમુક વિરક્ષ વિભૂતિએક કરી શકે. 🔞 તા તેમને યાગીના નામથીજ એાળખું છું. પશુ સારી આલમ માેગી ત થઈ શકે. ેએટલે આત્માની શુદ્ધિ માટે શરીર શુષ્ધી પણ આવશ્યક છે. "શુષ્ધ શરીરમાંજ શુષ્ધાત્મા ખીરાજી શકે." રાઉયોદિ ગુણાના જર્ણોધ્ધાર કરવાને આ ત્રિવિધ તાપના સંહાર કરવા એઇએ. આવી અપતિઓમાં જે ધરમ બન્નવી શકે તેને તેા હું યાેે કહું છું.

અને આ રાગ મટાડવા ગાટે તો તેનું સાહસ કરવું જોઇએ, અને આને માટે આપણને ગ્રાનની જરૂર છે. આવા રાગાયી પીડાતા ક્ષાકાનો ઉદ્દાર કરવાને આપણે આપણા વખતના બાગ આપણે અપથા છે તેની આપણે મરીક્ષા કરવી જોઇએ. હિંદુરયાનમાં અનાજ તો પુષ્કળ છે; સુષ્માને તે આપણે જોઇએ, પણ તેને ખરીદ્વા દ્રભ્યની જરૂર છે. જે દ્રવ્ય વિના હિંદુરયાન ગરીય છે.

भा स्थितिने पहेंचि वर्णवा स्वदेशीनी अहर छ : इ अने રેશમનું સંરક્ષણ કરવું તેને અમે સ્વેદેશ કહીએ છીએ. અભારની સ્થિતિમાં અ મારી સ્વદેશીની સંકચિત વ્યાખ્યા છે. ંગયે વરષ છેપ્પત કરાડ રૂપીઆ સતરાઉ કાપડ માટે અને ચાર કરાડ રેશમી કામક માટે આપણે ખહારના દેશાને <sup>ગ્યા</sup>પી દીધા. પુજનીય કાદાભાઇ નવેરાજ્ઝ કહી ગયા છે ેકે, હિંદુસ્થાનમાંથી ધર્ણા પઇસા ખેંચાઇ ન્નય છે. અલખત, -બાલીટરી ખાતામાં અને પેન્યાના આપવામાં વિગર રિતે ઘણા યુક્સો ખેંચાઇ જાય છે; પરંતુ હું તો કહું છું કે સ્વદેશીની ેગેરહાજરિયા જે પણસા નામ છે તેટલા પણસા બીજે કાઈ વસ્તે જતા નથી. ખાંડમાં અહાર કરાડ રૂપામાં ગયે વરવ ંચાલ્યા ગયા, અને આવા ખીજી ધર્ણા પ્રક્રમાં જાય છે જેની હું અત્યારે તેા દરકાર્ર કરતા નથી, હું તા માત્ર થક પકડવા ′માર્ગું છું, અને થડ પકડવાથી ખીજા પૃક્ષતા તેનો **મે**ળજ રાકારો. તા આપણી પહેલી કરજ એ છે કે હાલના સંજોગામાં સંકુચિત અરથમાં સ્વદેશીનું પાલન કરવું જોઇએ, અને તેને સાટે જે મેં ત્રણ વત રાખ્યાં 🐧 તેના અમલ થવા कोधमे. सतरना व्यापारने अपके धरा है केथी जील સહેલાઇથી મળશે. આપણે અસારે આપણી જરૂર જેટલું ક્કાપુક પેદા કરી શકતા નથી. આપણી મીઢા પણ પુર પાડી શકતી નથી. હિંદુસ્તાનમાં જે વસ્તુ ખનતી નથી તે ખના-્વવાને ઉપચાર કરવા એકએ. તે એક પ્રશ્ન છે. અસારે દું મીલમાલીકા ત્યારે આ વિષય ચરસું છું; અને સર્ટ ફોજલ-બાઇ કરીમબાઇની સાથે ત્રાત કરતો તેમણે મને જ્યાંલ્યુ હતું કે મીક્ષામાંથી કાપડ પુરં પાકવાને હજી પચાસ વરષ લાગે. તા શું મચાય વરસ રાહ જોક ખેશા રહેવું?

ઉદયોગીક કમીશનના રીપારટમાંથા જણાય છે કે દ્રિક્મ હાય વધાર થી '/ક જેટલું કાપદ પેદા ઘઃ શકે છે, અને જો તેની ખાલવણી થાય તો આપશ્રુને વધારે સરળ થક પો. સીક્ષાને માટે તા યંત્રા જોકએ; યંત્રને માટે આપશ્રે પરાધાન છીએ. બહાર તેટલાં યત્રા પડ્યા નથી. મીલમાલીકા કરે છે કે એક યંત્ર લાવવાને એક વરૂપ લાગે છે; તેને ગાવનાં બહુ સુશ્કેલીએ။ પડે છે આ બધી સુશ્કેલીએક જોનાં દાયવણાટનું કામ ઘણું સહેલું છે: કરિયુ કે તેમાં તેટલા પ્રયત્ના કરવા પડતા નથી. આ કામ સાધારણ માણસ અ મહીનામાં શીખી શકે છે; અને વળા સાધારણ સુદ્ધિયાં માણસ ત્રણ માસમાં તક્યાર શકે જાવ છે. સુરત અનાવવાની રીત તો ઘણી સહેલી છે. હું તે કામ પંદર દિવસમાં રશિખી શકેયો હતો.

દાહસા વર્ષ પહેલાં આપણેજ બનાવતા હતા. હિંદની દરેક માતા વ્યા કામ પ્રશુ પ્રીસરથે કરતી હતી. દ્વિકની ઓએામાં સતર કતિવાના કામની પ્રાચીન ઇચ્છાના અંક હછ પણ જવામાં આવે છે. ૬ જ્યારે હમણાં વાજપુર અને ક્લાલ તરફ ગયા હતા, સારે હું ક્ષત્રભગ વીસ હન્તર ઓ પુરુષાને મલ્યા હતા. તેમની સાથે વાત કરતાં આંગા જસાવતી કે આ પ્રયોગ ધણા સારા અને શરળ છે, અને અમને જો રેટીઆ આપા તા અને પણ તે કામ કરીયું. વીજપુરમાં અસારે કોઠસા અભિ હંમેશાં અર્ધી મણ રૂ કોતે છે; ખતે જો રૂ આપવામાં આવે તા ચારસા સામા કામ કરવા તક્ષ્યાર છે. કક્ષાલની અભિ પણ આવે જવાબ અર્પે છે. મકરાસ**થી મારા પ્રીય મિત્ર મી. ગ્રેટીઆર** મતે મનવા આવ્યા હતા, અને જયારે મને ખબર થઇ કે મીસીસ ચીટીઆર પણ આવ્યા છે, ત્યારે મેં મા ચીટીઆરને કહ્યું કે તેમને તે 🧝 અહીં માક દિવસ રાષ્ટ્રીયા, કારણ કે તે આ કાંતવાનું કામ શીખીને નાય તા સારે. આ માગણી તેમણે દ્વરત સ્વીકારી-હતી, અને કામ શાખીને ગયાં હતાં. આ માગણી તેમણે મારા અંગત પ્રેમથીજ સ્વીકારી નહોતી: પરંતુ તે કાર્યના પ્રેમંથીજ તેમણે 'મારી, માંગણી" સ્વીકારી હતી, આ આપણને બતાવી આપે છે કે સુતર કાંતવાનું કામ આપણને વારસામાં મુજુ છે. જેઓ ડારવીન વાચે છે તેંએ! વારસાના સીહતિ સમજે છે. જે આ કામ ભાષણે ંનહી ઉપાઢી લઇએ તેા મ્યાપણે આપણા વારસા ગુમની ખેસીશું હું કહું છું કે અશ્રહા ન લાવશા. આપણે પ્રયત્ન કરીશું તા અતુકુળ વાતાવરણ ઉભું થશે અને આપણા ફેંકી દીધેશા વારસા આપ**ણે** પાછા લાવી *શ*કીશું.

પ્રીન્સીપાલ પરાંજપેએ કહેલું કે, આપણે આથી દુનીઆની હરીકાઇમાં ઉભા નહી રહી શકીએ. પરંતુ આ હરીકાઇના અમ નથી. આતો! ખેડુતા અને ગરીએના આર્યોક એાદ્યાના પ્રમ છે. ખેડુત જગતના તાત છે. અમેરીકા અથવા જપાનના દાખલા કર્યો. ખેડુતાને મદદ કરવામાં આવે છે. આપણા ગવરનર પણ ઇચ્છે છે કે, ખેડુતાને કેવી રીતે મદદ કરી શકાય. અરથસાં માન ત્યાં થી આતો ફે સહા થાય તેમ છે. મારા ઉપદેશ એ છે કે, તેમે શુવકા તે કામ ઉપાડી ક્યાં. તે કામ સહેલું અને સફળ છે. તેમાં કષ્ટ નથી, શુષ્ધીના ખદ્દ ઉપયોગ કરવાના નથી. માત્ર અનુભવનીજ જરૂર છે. આ ઉદ્યોગમાં વધારે સ્વતંત્રતા મળી શકે છે. જે માણસ સુતર બનાવે છે તેને ત્રણ આનાની રાજી મળે છે; પરંતુ જ વસ્તાટકામનું કામ કરે છે તેને આશ્વરે આઠ આના મળે

South Africa were not, Mr. Gandhi emphasised, asking for political rights from Union Government, nor were they demanding the right to sit in the South African Parliament There was again no fear of unrestricted immigration in the country. It was a thousand pities that the Transvalers grudged the Indians even the simple rights to reside and trade, or the rights to purchase land with money out of their own pockets. Did' it become them to deprive Indians of their bare elementary rights, of snatching from the Indian's mouths their scanty morsel? Mr. Gandbi told the audience that the Indians there had now resolved to reply by asking for full civil rights and to resort to civil resistance until those rights were granted. The Transvaulers sought by the new legislation to rob the Indians of rights of dading in the gold area that were expressly given them by a Supreme Court decision. They maintained that the new legislation did recognise vested rights and even attributed to the speaker his having tacitly given his consent to the legislation. It was, said Mr Gandhi, a downright lie. But they did not rest satisfied with that legislation. Some of them, said Mr. Gandhi, are now striving for excluding the Indians altogteher, by asking them to restrict their trade and business to their own locations-which the speaker likened to Maharwadas and Bhangiwadas in Indian villages—i. e. by asking them to trade among themselves if In conclusion Mr. Gandhi said that the time had come for Indians in South Africa to resort to the Civil Resistance that they resorted to some years ago, and which was approved of and blessd by the late Mr. Gokbale. While the Indians there were on the threshold of such a crisis, it behaved us here to understand the question thorougly, it behoved the Maharashtra people, more than others, as they were noted for their learning and studiousness, to give their serious study to the situation in South Africa and to strive by body, speech, and mind to bring about a solution of the question.

The resolution was supported by Prof. Kale, Mr. Bhopatkar, Mr. Devadbar and unanimously carried.

#### NOTES TO UNDERSTAND THE SOUTH AFRICAN SITUATION

We take the following from Young India a journal controlled very largely by Mr. Gandhi. It is not difficult to trace his hand in these notes :

1. Prior to 1885 in the Transvall there was no law whatever restricting Indians in the acquisition of pro-

perty or in trade.

[South African natives, "coloured" people (or half-castes), are entitled to own "fixed" property. At the Cape and in Natal (in which the Indian population largely predominates over the European) Indians even now freely own "fixed" property.]

In 1885, a law was adopted by the South African Republic prohibiting Asiatics from acquiring fixed property and empowering the Government to "locate"

Not very long after the enactment of Law 3 of 1885, the Republican Government realised that the scope of the measure was too wide, and itself suggested a means ol evasion. It recommended that certain landed property that had been purchased by an Indian Company and to which legal title could not be granted, should be registered in the official land registers in the name of some European nominee.

This procedure was followed in several other cases, and in course of time non-official Europeans took transfer of such properties of which they were the nominal legal owners, but of which the Indian was the virtual and beneficial owner. To protect the Indian owner a morigage bond began to be, registered by the European nominal owner against the title deeds in favour of the Indian real owner. The ownership of this bond effectively protects the Indian mortgages. These transactions were trequent upto 1914 and were recog-

nised both by Goverments and by courts.

In 1913 it was discovered that the Transvasi Company Act of 1919 could be used to give Indians a nearer indirect ownership of "fixed" property inasmuch as under it any two persons irrespective of race, colour, or sex, may become members of and register a private Company, with limited liability, for any lawful purpose. Consequently many Indians held property through such means. The New Act prohibits both these. An exception is made in favour of property already held by companies. But this saving clause gives no remedy, once the existing companies are liquidated or dissolved, and altogether takes away the partial scope of holding. property which was hitherto enjoyed lawfully by the Indian families settled in Transvaal, whose younger members and descendants have in course of time to grow up and live honourably, not necessarily as successors to the very shares held now by the present generation in existing companies, but as independent units.

1. The Gold Law of 1908 prohibited acquisition of rights, in or occupation of, any mining areas, it prohibited even residence in proclaimed land in certain important mining districts except as bona fide servants of white residents. Trading licenses, however, could not in law be refused as the Supreme Court had so held in 1904. Municipalities, nevertheless, were systematically refusing trading licenses to Indians under cover of a sanitary power given to them to refuse such licences. to undesirable appicants. Appeals had to be taken to courts which involved great hardship. During the period of the War, the Indians were allowed to obtain licences more or less without difficulty, but in January. 1919 after the Armistice, a strenuous campaign was. started. The Municipality of Krugersdorp obtained an interdict under the Gold Law against certain owners of property ousting Indian tenants who had been in occupation and doing business under licences.

The new legislation, no doubt, expressly protects the existing trading licenses in the Gold areas, from the application of the Gold Law of 1908; but in doing so, it impliedly prohibits the issue of new licenses in such areas. Two things should be remembered in connection with this: (1) The Gold areas are the important trading areas, (2) The prohibition of new licences would operate in every case of change of site (Remember that no fixed property can be held by Indians); and whenever any younger member, of an Indian family has to start life, a new business would need a new license and come under the prohibition.

3. It will be seen thus that the legislation strikes at the future of the families already permanently domiciled in the Transvaal. Property and trade are the basis of existance of all families. Depriving one's children of the right to acquire property or to trade in the chief towns virtually amounts to a deprivation of the means of honourable livelihood. The talk of saving vested rights has no meaning, when a sentence of death is virtually passed on the Indian families.

The debate over the Bill brings out one important matter. The opposition to Indian traders is not on the part of the general white population. It is mainly the outcome of the selfish interests of the white retail trader. Wholesale dealers, white farmers, and white housewives do not desire the extinction of the Indian trader.

#### .THANKS

Messrs. B. Ebrahim Ismail & Co., on behalf of the widow, family and relatives of the late Mr. Hajee Dawad Mahomed, desire to thank sincerely the many European and Indian friends who, personally or by letters and telegrams, showed sympathy in their. bereavement.

#### THE LATE MR. M. C. ANGLIA

A friend of the late Mr. Anglia contributes the following:-

Death has removed yet another prominent figure from the midst of the Indian community in the person of Mahomed Cassim Anglia. It was not six weeks ago that the community was moved by the loss of Hajee Dawad Mahomed, with whom the deceased was associated in Indian public work for many years. Mr. Anglia had had a paralytic stroke a fortnight ago, but as he was on the mend the hope was cherished that he would soon recover, but a second stroke on Saturday hasteved his death. Up to the time he expired he was in tull possession of his senses and equiversed with some of his friends on serious matters.

Born in Rander, in the Bombay Presidency, he spent his youth there. With a spirit for change and a desire to visit foreign parts, he left when quite young for Mauritius. There he remained for some 15 years, when he made for Natal in the interests of his firm, Messrs Hajee Ajum Goolam Hoosen, who had business hopses in Mauritus, Bombay and Calcutta, and has since then for a period of over 25 years lived in South Africa, inaking Durban his home. On the closing of his firm some years after, he opened a concern in his own name, as a wholesale merchant, but his activities were so varied that as he felt a paper necessary to specialise in Indian impigration matters that he founded the Indian Views which he owned and edited.

With a love to better the conditions of his compatitiots in this country he entered Indian public life in 1904 and was one of the joint secretaries of the Natal Indian Congress up to his death. With Mr. Gandhi he was intimately connected with the agitation in the interests of his countrymed for a great number of years, and when the passive resistance movement was started in 1906 he threw himself heart and soul into the hard work that the movement involved, and in 1908 he, with Messrs. Gandhi, late Dawad Mahomed, Parsee Rustomjee, H. I. Joshi and A. Gool Mahomed, was of the party that initiated the passive resistance by crossing the Transvaal border, which resulted in his incarceration for over 18 mouths in the gaels of the Transvaal in the service of his people.

For many years he was the Indian agent of the British Indian Steam Navigation Co., and had rare opportunities to see the application of the provisions of the Immigration Restrictions Act against his countrymen, and this moved him to take up the cases of many of them who had far some technical or other reason been restricted from seentering the Union of South Africa.

He was an enthusiastic cricketer some years ago, and did a great deal in connection with the formation of the Indian Cricket Union, and captained the Greyville Indian Cricket Club and held honatany officer in several aporting institutions.

The funeral left his late resistence at the corner of Short and Cross Streets for the Grey Street Mosque on Saturday, from whence, after prayers, it proceeded to the Moslem Cemetery in Brook Street, followed by a large number of his countrymen, representative of every section of his community, and Europeans. Among the wreaths was one from Messrs. W. Dunn & Co., and among the messages of condulence received were those from the Chief Magistrate (Mr. Percy Binns), the Principal Immigration Restriction Officer (Mr. G. W. Dick) and the Inspector of Nuisances (Mr. W. C. Daugherty).

He has left a sorrowing withou, a son (Cassim) and two daughters, one of whom is seriously ill from influenza, and to their much sympathy will be extended by the public.

The hand of the Reaper has been merciless, and since the toregoing was written we regret to record the passing away of the sick daughter of the deceased, wife of Chota Bassa, who has followed her tather into the Great Unknown, leaving hehind her an infant.

man in the same of

#### TEACHERS' CRICKET CLUB

The teachers in Durban and District held a mertion the 12th inst. at St. Aidan's Boys' School, Crosstreet, Durban at 7 p.m. Mr. B. L. E. Sigamoney was in the Chair, and Mr. Jacob John acted as Secretary Mr. V. N. Thambadoo, the Covenor, urged upon those present the necessity of forming an eleven. One of the objects of the teachers is to tour the Cape Province during the January holidays.

during the January hol.days.

The following officials were elected:—Patrins Messrs. H. R. Dukes, Hugh Bryan, H. Cicil Ballance Murray Brown; Vice Patrons: Revs. J. P. N. Potta, C. M. C. Bone, C. S. Lucas, A. P. French, Messrs Parsee Rustomjee, Mahomed Ebrahim, Abdul President: Mr. S. Emmander Vice Presidents: Rev. John Thomas, Messrs. R. Honry V. Rowley, A. Christopher, V. S. C. Pather, Suchit Maharaj, T. K. Tandaree, R. S. G. Pather, E. Midla, C. S. Asmal, M. A. Goga, M. L. Sultan, A. H. Peter, P. Gengrah, R. N. Moodley, and S. R. Naidoo; Captain Mr. V. N. Thambadoo; Vice Captain: Mr. B. L. & Sigamoney; Hon. Secy. and Treas.: Mr. Jacob John Committee: Messrs. M. K. Naidoo, S. N. Naidoo, J. R. Outher, J. T. S. Israel, A. T. Rai, G. Hagris, L. T. B. Ephraim; Delegates to D.D.L.C.U.: Messrs. G. Harris and Jacob John

#### BOOKS FOR SALE

To be obtained from the Indian Opinion Press, Proceeds Natal. Postal Orders to be made payable at Durban ... We have just received the following books from India. The prices given include cost of postage :--Mr. Gaudhi's Speeches and Writings-1896 to 1917 Mrs. Annie Besant - A Sketch of her Life 0 7 Tales of Mariada Raman 0 🏋 The Son in-Law Abroad Maitreyi O Tales of Raja Birbal 0 0 Essentials of Hinduism Aspects of the Vedenta Glimpses of the Orient To-day, by Saint Nihal Singh 2 > Indian Industrial and Economic Problems, by Prof. Kale 3 Essays on Indian Economics, by Ranade 🕟 Sri Sankaraabarys Sa Ramapujacharya Essays on National Mealism, by Dr. Coomstanwardy The Indian National Congress, its Origin and Growth 9. 2. Speeches of John Morley 3 Sri Sankara's Select Works 3 2 7 The Life and Teachings of Huddha 1 '7 2 1i Sri Madhwachunga Vaishnavite Reformers of India
The Governance of India, by Govinda Das 0 10 India's Untouchable Saints ... Aggressive Hindrism ( 6 10 Gokhale's Speeches 6 8 Dadabhai Naoroji's Speeches À 7 Wavekanandals Speeches King George's Speeches Ten Tamil Saints For India's Uplife, by Annie Besant 3 3 Speeches on Indian Questions, by Mr. Montague The Indian Demands, by G. A. Natesan Commentary on the Bhagavad Gita, by R. V. Khedkar I J FRIENDS OF INDIA SERIES :- Lord Morley, Sir Wm. Wedderburg, Bev. Dr. Miller, Sir Edwin Arnold, Lord Hardinge, Chas. Bradlaugh, Edmund Burke, Lord Minto, Sister Nivedita, Henry Fawcett, John Bright, A. O. Hume, Sir Henry Conco, Lord Macanlay and Loni Ripon.

Printed and Rublished by Manilal M. Gandbi at Phomis Settlement, Phomis, Natal.

#### SOUTH AFRICAN INDIAN DEPUTATION TO MR. MONTAGU

#### FULL REPORT

As previously reported by Reuter, on Thursday, August 28 last, an important and influential deputation waited upon the Rt. Hop. E. S. Montagu, M. P., Secretary of State for the Colonies, to protest against the recent legislation enacted by the Union Parliament affecting the rights of residence, trade, and the ownership of fixed property of Transvard Indians, and to make representations thereon. The deputation consisted of the Hon. Surendravath Bandrice, Member of the Imperial Legislative Council, Sir J. D. Rees, Brit., M. P., Sir William Meyer, K. C. L. E lately member of the Viceroy's Executive Council and Finance Member of the Government of Itidia, Mr. A. Nobil Ale, C B. B., Indian Civil Service (retired), Dewait Babectur V. P. Madhava Rap, exDewan of Mysore, Barbda, and Travacore, Hon, V. S. Srinivasa Sastrir Member of the Imperial Legislative Council and President of the Servants of India Society, Hon. Dr. Tej Babadur Sapru, Member of the Imperial Lagislative Council, Mr. M. Ramachandra, lately Member of the Madras Legislative Council, Mr. N. M. Samarth, General Secretary of the Moderate's Conference, Hod. C. Y. Chintainani, Member of the United Provinces Legislative Council and Aditor of the Leader, Allahabad, Mr. N. C. Kelkat, Editor of the Mahratla ( Poons ), Hon. G. M. Bhurgri, Member of the Bombay Legislative Colincil, Mr. C. P. Ramaswami Iyer, lately Member of the Madras Legislative Council, Mr Hy. S. L. Polsk, Mr. Chakkerai Chetty, Mr. Chenchih, and Mr. H. N. Kunzru, Member of the Servants of India Society. Many of the members of this Deputation were also members of the various deputations now in Ebgland in connection with the constitutional reforms for India:

The Deputation was introduced by the Hon. Surendranath Banerjea. The proceedings began with an expression of regret on behalf of these present at the death of General Both. The Memorandian, which was read by Mr. Polak on Mr. Banerjea's behalf, dealt with the tresh grievances and disabilities imposed upon the Transval Indian community by the passage of the Trading and land Act, and saked that it should be repealed, that full citizenship rights should be granted to the Indians of South Africa, and that responsible Indian's should be associated with the inquiry into the Indian question which is to be entrusted to a Commission recently promised by the Acting Prime Minister of the Union. The Memorandom also asked that full effect should be given to the Reciprocity Resolution passed at the Imperial Conference of 1917, as it would have an appreciable moral effect and enhance the status of Indians in the Dominious.

Mr. Banerjea supplemented the Memorandum with a few remarks of his own. He referred to the services rendered by India during the war, the position assigned to her in the League of Nations, and the policy which was being pursued by His Majesty's Government in order to enable her to make a beginning in the direction of responsible government. In conclusion, he added that as General Smuts, who was present at the Imperial Conference of 1917, and who had promised that as there was no fear then of an unlimited It flux of Indians into South Africa the grivances of the Indians would be sympathetically dealt with, would in all probability be the next Prime Ministir of the Union, he hoped that the serious disabilities under which Indians were labouring would be promptly removed.

He was followed by Sir J D. Rees, Bart., M. P., who expressed sympathy with the Indian community, and reterred especially to the services rendered to their cause by Sir Mancherji Bhownaggree.

Sir William Meyer, until a lew months ago the Finance Member of the Government of India, said that the Government was entirely at one with the educated Indians in this matter and that it would continue to press the claims of Indians to just and humane treat-

ment as vigorously as it had done in the past. He hoped that its protests would produce some effect, but if they did not, that the Government of India should be given the power to pure retallatory measures dealing with South Africans us they had dealt with Indians.

The Hon. Dr. Tej Bahadur Sapra, a Member of the Vicercy's Legislative Council, was in favour of restallatory measures, but was affined that their practical effect would not be under. He submitted therefore, that the Imperial Government should regard it as its day to protest Indians against oppression.

Mr. Montagu who spoke very feelingly and eloquently

said ---

I am very much obliged to you for the very folleible and clear exposition of your case that you have put before me. I do not temember ever having in this trom a more representative deputation of public opinion in India. I see before me various friends of mine of different schools of thought and different vocations of life, from all parts of the Indian Empire, and I realise that you present the unanimity and the strength bi the teefing upon this subject. I believe you also represent the opinion of the whole Empire—and I think of the whole works—in the words which you used, Mr. Batterijes, Mout General Boths, at the Deginning of your remarks. It is a matter of great personal grief to the that one with whom I had the pleasure of working in the closest communication for six months in Paris, and who had won the affection of all his colleagues by the possession of one of the most sympathetic personnfities I have ever known, by the breadth of his judgment and by the courage of his opinions, has passed away. Atofiteaup état ai téarant limbers détien gent le celé worde l' which we have bleen discussed regether, and I had hoped for good results from his festimption of activities in South Africa.

Well now, Gentlemen, the strange part about this deputation is this, that, although you come on a very important matter, you come and find the men to whom you are addressing your remarks in complete sympathy and agreement with almost surrything that has been said. (Hear, hear.) "And both only to what you have said, but to your earnestness with which you said it, and the importance to which you attach to it, and I may say with full knowledge that the views with which I have expressed agreement are also shared by the Government? of India. (Hear, hear.) "And you may rely upon both barts of the Government of India-this Office and the Government in Sinila—'to do everything that lies in their power to ussist. (Heur, hear.) I ugice with you that we have legitimate grounds for the gravest disuppointment at what has occurred. You have quoted in your excellent Memorandum some of the proceedings at the Conference of 1917 when we achieved the admission of the right of the dominions and of India to control their own immigration and you included the very part of General Smuts' speech which I had down in my own to read to you. I think, after a statement of that kind, it. is not surprising that we were disappointed, but I come now to the proceedings of the Imperial Conference at which I myself helped—the one of last year. Sit John Rees, in the few words that he spoke, paid a tiffute to the work of Sir Maucherji Bhowtraggtee: I think he had forgotten, when he said that he was the doly Indiah Member of Parliametic, first of all way old friend Mr. Navroji, and then the present but Lord Sinha. you, Gentlement, in his absence for reasons offly of bealth that India owes a great delat to his statesmuch like and persevering advocacy of this cause at the Imperial Conference of last years: 14 Hear, hear & But when he submitted his resolution and his withouandum which he commended to the Conference, Mt. Hurton, who represented South Africa in that discussion, said: "It is odly thir to say, and it is the truth, that we have found that Indians in our midst in South Affica, who form in some parts a very substantial portion of the population, are good, law-abiding quiet citizens, and it is our duty to see, as Lord Shifts expressed it. that they are treated as flucian beings with feelings like

our own, and in a proper manner. " ( Hear, hear ). Then he went on to say; "As far as we are concerned in South Africa, we are in agreement with this resolution, and also with the proposal to refer the memorandum to the consideration of our Government, and we will give it the most sympathetic consideration that we can, certainly." Well, Gentlemen, is it surprising, in view of these hopeful words and in view of the demeanour of our Dominion colleagues, both in Conference and in Committee, that we, the representatives of India at that Conference, expressed our gratitude for the way in which they were approaching the problem and felt confident that the future was gouing to be brighter than the past? And is it surprising that the first legislative action taken after this Conference has aroused a depth of feeling and emtion, not only throghout India, but among all those who have an opportunity of serving India and forwarding her interests? (Hear,

Gentlemen, Lord Sinha and I in Paris were continually discussing this matter with General Smuts and with General Botha, and I would beg you to remember in discussing this matter that it may well be that the forces arrayed against you are not the Colonial Office to whose assistance I desire to pay a warm tribute, or the High Commissioner, the Governor General, Lord Buxton, to whose services for many reasons I defre to pay a warm tribute on behalf of India, or even the Government itself, but certain powerful people who live in that country; and I would draw your attention to the fight, the good fight which was put up by the South African Government successfully against the clause which it was intended to add to this Bill which would have made it even still more disastrous to our cause than it is to-day.

Now you suggested three courses of action. The first is the exercise of the veto. I like to hear my good iriends who preach to me the advantages of Home Rule, jurging the use of the veto on a Self-Governing Domi-I do not think that would be much good. It. would certainly exascerbate the Government and people of South Africa. But it has another disadvantage which I would with much respect point out. This Bill arose out of the action by the Krugersdorp Town Council, and among other things this Act gives to certain Indians their vested rights which its veto would leave largely at the mercy of bodies like the Krugersdorp Town Council. But I do not think that proposal politically feasible. I would venture to suggest that we try some other method. I can assure you that I have not the slightest objection to the legislation which you suggest, and it that will help you; I hope it will be possible. But as Dr. Surpu says, it does not go very far. It demonstrates to the world and to Indians their position. It shows their right to do what South Africa has done, but it does not help Indians in South Africa, directly, As far as I can discover, they will not get thereby that sympathetic consideration of Lord Sinha's Memorandum upon which we have set our hearts. For the moment the best practical hope comes, I think, from the Commission of Enquiry which the Government of South Africa has promissed. I would ask you, Gentlemen, to implore your friends in South Africa, not to do what they did, I think, in 1914, but to state their case. Even the most stony-hearted people sometimes melt before good advocates, and even if good results are not obtained from that Commission-a possibility which I do not like to contemplate, and which is view of the expression of opinion from General Smuts I do not think we need fear-the public recording of the case for the Indians must ultimately have good results. We have suggested what appears to all of us in this room too obvious, that this is not a domestic enquiry. It is an Imperial Enquiry. An enquiry upon which I would go so far as to say not only the good relations of the members of the Empire depend, but upon which the sincerity of the welcome which the Dominions gave to the representatives of India at the Impersal Conference would be deceded by the world, and therefore, I have asked that the Government of India should be directly represented upon the Commission, and in case anybody might think, which I know is not the case, that there is any difference of opinion between officials and non-officials, we have suggested that the Government of India should be represented by one official and one non-official on the Commission. Rota those gentlemen will be chosen, if our demand is acceded to by the Union Government from those who are most competent to make a good case, a case which we have set our hearts upon winning as soon as possible. That is where I must leave the matter to day. I think that is the most hopeful method, and I do not think at this moment there is anything more that we can do. All I can say to you is that our requests have been forwarded by the Colonial Office with all the support that we can desire.

The Deputation then withdrew after an expression of warm appreciation at the cordiality and sympathy with which it had been received by the Secretary of State.

Lords Carmichael and Clwyd, Mr. Charles Roberts (formerly Under Secretary of State for India), Mr. T. J. Bennett, M. P., Sir Mancherji Bhownaggree; Sir Abbas Ali, Baig (formerly a Member of the India Council), Sir Krishna Gupta (formerly a Member of the India Council), the Rt. Hon. Ameer Ali, P. C., Sir Benode Mitter, and others sent messages of regret at inability, through absence from London, to join the deputation, with whose objects they wholly sympathised.

#### "THE INDIAN MENACE"

#### A NEWSPAPER VIEW

The following editorial from the Natal Witness represents a somewhat same though prejudiced view of the Indian trading question and is typical of the opinions held by a large number of people in this country. Our contemporary raises an interesting question regarding the cost of living:—

There is nothing more galling to the better-class Indian than to read that he and his compatriots are a "menace" to the white people of the Union. It affects him as does the ignorant, indiscriminate use of the word "coolie" (meaning "labourer") to denote any man of Indian birth, be he a Varsity graduate or "Sammy" the fruit and vegetable hawker. Yet amid the conditions that prevail to day the Asiatics are a menace. Under a dream system such as is envisaged by Mr. Lloyd George and General Smuts in their flights of fancy when speaking for the benifit of the faithful verbatim/reporter, there would be no cut-throat economic competition to cause us to look askance at the Asiatic trader, who on account of his lower standered of living, is able to under-cut the European. But we are not dealing with Utopia, as Sir Thos. Smartt reminded General Smuts the other day, and we have to face steru, hard unpleasant faces. It is useless also to bemoan the short-sightedness of byegone politicians who, on the principle of apres nous la deinge, flooded this country with cheap Asiatic labour in the particular They brought in the interests they were serving. Asiatic, and we have to stand the consequences. The majority of whites in this Province would be devoutly thankful if all the Indians were repatriated to India. That is hardly a humanitarian point of view, but life is in the last resort chiefly a question of economics, and from the economic point of view the Asiatic is a menace. The extent to which he is encroaching upon the white traders' domain in the villages of Natal is only realised by those who have acquaintance with places such as Richmond, for instance. In these villages the bulk of the trade has passed into the hands of the Asiatics, and every few months fresh Asiatic stores go up. In many cases these storekeepers keep better stocks than their white competitors, and their prices are much cheaper. Thus the temptation is very great in these days of profiteering for the white housewife to desert her own colour and "buy from the coolie," whom she also find very accommodating in the matter of credit. The question is traught with wide-spreading issues which need not be touched upon at present and our only object just now is to keep public attention on the danger caused by the rapidly-spreading Asiatic control of the trade of the country districts. To use a trite but expressive phrase, something must be done." There must be co-ordination of policy on the part of the Europeans on this question, and the first thing for them to consider is how far the excessive prices charged by many Europeans drive white trade into Asiatic stores. It is at least a fact that very poor people could not live now-a-days but for the cheap Arab shops. We are the last in the world to suggest any unnecessary hardships being imposed on the Asistic traders or any other section of the community, but we do not want to see all the property in country villages passing into their hands, nor do we want to think of a future when the bulk of our merchant princes are Asiatics.

# THE APPOINTMENT OF A ROYAL COMMISSION

#### WHAT THE INDIAN PRESS SAYS

Adverting to Mr. Gandhi's letter to the Press on the situation in South Africa the Gujaratz observes: In spite of considerable misgivings as to its utility, we support the British Indian Association's demand for the appointment of a Royal Commission on which both the Indian and Union interests are represented. We wish the whole country will urge the Viceroy to get a Royal Commission appointed. The question is whether this Commission will be able to compel the ruling community in South Africa to recognise the elementary rights of the Indians, whether it will be successful in getting the Act repealed or withdrawn, which has been passed by a majority. Even supposing the commission boldly warns the Transyaalers that they can no longer treat the Indians, who are citizens of the British Empire, as slaves, will the British Government fight for the Indian's rights against the hostile public opinion in the Transvaal! The white population in the Transvaal has a true measure of Rogland's anxiety for India, and an appeal without earnestness is bound to go in vain. The best way out seems to us to get the Government of India to enforce the principle of reciprocity recognised at the Imperial Conference. If the British Govrnment cuts at the root of the colonies right to draw on Indian labour, if it prohibits the colonist from baving employment or trade in India and it it taxes imports from the Colonies, then and then only will their eyes be opened,

The Bombay Samachar says that Mr. Aswat's demand for a Royal Commission is very moderate and proper and hopes that Lord Chelmsford will see his way to meeting it. Without the representation of Indian interests on the Commission the paper thinks that it will be no better than a farce and the Government of India should particularly see that Indian gentlemen who have studied the question should be included on the Commission. It also asks the Government of India to enforce against the Transvaal the principle of reciprocity recognised at the Imperial Conference.

The Inanaprakash devotes a leader to the same subject. It remarks: When we say that the Commission is going to be appointed in order to please those members of the Union Parliament who have been loudly complaining that Indians do incalculable daming to the European inhabitants by settling down and trading in South Africa, we need not add that it can by no means have any desirable effect from the Indian point of view. Hence the suggestion of the British Indian Association that Mr. Gandhi should request the

- 4

Viceroy to recommend to His Majesty's Government that a Royal Commission be appointed to enquire into the grievances of Indians in the African Union. To trade or to acquire fixed property are really the fundamental rights of Indians in Africa, and no commission ought to be needed for their sake. But looking to the bulkiness of the Empire's Dominions and the dilatoriness of its ways, the occasion demands a Commission. If such a Commission is appointed so far so good; but people in India ought not to depend on that but should seriously consider Mahatma Gandhi's suggestion that they should make it clear to the Imperial Government that they will by no means tolerate the denial to our countrymen in South Africa of their fundamental rights.

The Searchlight concludes a leading article as fol-

lows:— The understanding arrived at the Imperial War Conference between Lord Sinha and the South African representatives must be adhered to. Lord Sinha's memorandum with which Mr. Burton, the South African delegate, expressed his agreement and to which he promised the most sympathetic consideration of his Government was but, a very modest presentation of the Indian case and laid down that the Indian settlers in South Africa ought to have the disability as regards the acquisition of land removed; there should be reciprocations in regard to students and the right to acquire licenses. The position thus is that our countrymen are being reduced to an intolerable position and that within the Empire itself. This is galling alike to our manhood and our sense of Imperial citizenship. Empire will be but a solemn mockery if under its name one people are permitted to oppress the other for the simple reason that the latter can undersell the former by reason of their temperate and industrious habits. India expects that the Government of India will do their duty and that in a manner which will ensure that their protests will no more be unavailing as Sir George confesses they have so far been:

#### INDIA AS A MARKET FOR EAST AFRICA

Major E. Goodsellow writes in the East African Standard on the advantages of suture trading with India. After stating that the question of the Indian owning land or having anything to do with the Government of the Colony of British East Africa is unlikely to be considered at present, he says:—

From its geographical position, India is the richest and nearest country which can supply our needs; it is the nearest market where we can sell our products, and the average person has little knowledge of the enormous expansion which has taken place or the stimulus afforded to every kind of trade by the world-war.

India during the war has not had to contend with the same difficulties as England; manufacturers have not had to deal with strikes organised in the country; although wages and cost of living have increased, prices of raw goods as well as manufactured articles have risen out of all proportion, and profits never dreamt of in pre-war days have been made.

India during the war has been able, besides supplying food to the huge expeditionary forces despatched to various fronts, to equip them in every detail. Harness and saddlery, tepts, footwear, clothing of every description have been supplied direct from India. Her contract was to supply the Army both British and Indian sent from India as far as Palestine inclusive, and she has done it, the forces in Europe being supplied by the Imperial Government. In order to carry out satisfactorily this enormous undertaking, docks tend to be built, hangars erected and railway communication improved at the principal ports. In the manufacturing cities such as Cawnpore, Karachi, Bombay, and Calcutta, factories were extended to many times their

网络多种 医乳头 医髓囊炎

original size, and the number of hands were doubled or trebted and usually worked overtime to deal with the Government orders:

#### India Goods

Now that the war is over India is merely waiting until such time as shipping becomes more or less normal, to divert her largely increased manufacturing powers to a world-wide supply of goods hitherto made in other countries, or emanating solely from Manchester and Birmingham. Within a very few years, instead of being forced to purchase railway material in England or elsewhere, rails and machinery will be obtainable in Bombay from the Tata Steel Works.

Within a very lew months leather goods and textiles of all descriptions manufactured in Thilia will be obtainable in B.E.A. of a quality and workmanship which will compare favourably with those obtained from England; and at prices with which the Home markets will be unable to compete.

India starts with the following advantages as a competitor for our trade: She has cheap labour; she is pearer to us than England, and it is an obvious advantage to have to pay freights over roughly 1,000 instead of 5,000 miles.

Orders are more likely to be promptly executed, as strikes, trades unions, etc. have not to be allowed for to the same extent as in England.

At the present moment the want of shipping is the only deterrent factor. In this unfortunately the P. & O.—B:I combined at present hold the monopoly; but the situation will very shortly be received by foreign competition. As a purchaser India will be in competition with Manchester for cotton, flax and sisal; and will also take from us wool, hides and coffee

In consideration of the above it may be hoped that Indian goods will prove their worth, and at any rate be given a fair trial; the idea that nothing good comes from India being relegated to the limbo of a prejudiced past.

We have all heard that after the war was over we should be engaged in a trade, war with the object of excluding the Hun and his Allies from the markets of the world. It may be as well to remember that other countries are keenly alive to the opportunities for dumping which are now available. Reference is made to Japan in particular, and enclosed extracts from the Glasgow Chamber of Commerce journal of March, 1919, may be of interest and serve to point out the danger to our commercial supremacy as an Empire.

#### YELLOW PERIL

For many years past India has been the happy hunting ground of the Japanese secret service. Japa are to be found in almost every important city and town; they are to be seen in hill stations, and as far afield the Thibet. They have enlisted in Gurkha regiments, and are not easily distinguishable from the Gurkhas themselves; always polite, and always very busy, they are very far seeing and full of oriental cunning and diplomacy. This war has given them the chance they were looking for, and they have, and are making the most of it.

The time is not yet ripe for the war of China and Japan against the rest of the world; but the "Yellow Peril" as a factor in the commerce of the world has already begun. Their method is that of peaceful penetration, and this is often most cleverly inquired. It was interesting to read that a Mr. Campos of Nairobi has recently been on a visit to Tokyo and had been most graciously received by the Government officials, his object being the development of Japanese trade and that he was returning with samples.

# UNDERCUTTING

It seems unlikely that Mr. Campos is a keen Imperia-

list even if he happens to be a British subject. Rering again to the article on Japanese Frade progress the Clasgow Chamber of Commerce journal, it will easily understood that to compete with a nation wire able and willing to undercut to the extent of 33 x 3 | cent, is somewhat of an undertaking. The simple a of dealing with the question would appear to be raise the Customs duty against Japan by 23 1-2 defit. leaving it at 10 per cent (the present rate) in i case of all colonies, Great Britain and British Post sioner: but doubtless there is some objection to t drastic procedure and it can only be hoped that i Colonial Office who are responsible for our weifare a colony, will be alive to the necessity of protect us against our so called Allies as well as our enem subsequently)

#### BETRAYAL IN SOUTH AFRICA

MR. GANDHI'S LETTER TO THE PRESS

After the receipt of the cablegrams from Mr. Asi chairman of the Transvaal British Indian Associati Mr. Gaudhi writes to the Indian papers —

"The cablegram bears out what I have said in letter to Sir George Barnes and what I said or recent meeting at Poona. The restrictions are cle (1) No further holding of landed property in the Ta want; (2) no new trade licences within the area affect by the Gold Law and the Townships Act (3) present holders and their successors in title to restricted as to trade to the townships in which t are now trading.

"As I have already remarked, this means virtuals of Indian settlers in the Transvaal. Their only me of livelihood to the largest number is trade, and largest number of Indians is to be found proby within the gold area. If the Act stands, they must out in the natural course.

"The most important part of the cablegrams, h ever, is the fact that the commission promised by Union Government is to be appointed as a "concessi to "the detractors" of Indians in the Union Pament Unless, therefore, the Government of It take care, there is every likelihood of the commiss like the committee of the South African Assem proving to the British Indians a curse, instead c blessing. It is, therefore, not unoathral that the Br Indian Association urges that H.E. the Viceroy she propose Royal Commission upon which both the Ut and the Iudian interests are represented. Nothing be fairer than the proposal made by Mr. Aswat. I so, because as a matter of right no commission is re needed to decide that Indian settlers are entitled trade ip' South Africa where they like and hold far: property on the same terms (as the European sett This is the minimum they can claim. But under complex constitution of this great Empire, justic and has diten to be done in a roundabout manner. wise capitain, instead of salling against a fread-a tacks and yet reaches his destination sooner that otherwise would have. Even so, Mr. Aswat w accepts the principle of a commission on a matter is self-evident, but equally wisely wants a commisthat would not prove abortive and that will dars tell the ruling race in South Africa that, as member an Empire which has more coloured people than w they may not treat their Indian fellow subjects as he Whether the above proposal is accepted or some c is adopted by the Imperial Government, it musmade clear to them that public opinion in India not tolerate confiscation of the primary rights o British Indian settiers in South Africa."

Printed and Published by Manifal M. Gandhi at Photoix ment, Photoix, Matai.

છે. મુંબઇનો મદનવાડીના વશકરા સાથે વાત કરતાં મારા નાસવામાં આવ્યું છે કે તેઓમાંના **પણા રાજના એ**ક રૂપીએ! વા બે રૂપીમ્યા ક્રમાર્ય છે. મ્યાપણને મ્યા ઉદ્યોગની જરૂર છે. તેના બહાલા પ્રચાર થવા જોઇએ. શિક્ષિત વર્ગને પહા તે કેલા શાડી ઘણી શાખવી જોઈએ. જેમ ઇચ્લાંડમાં ; દરેક છેકરા પણ દરીઆઇ કામ જાણે છે તેમ, વ્યાપણે **મધાએ આ કાંગ શીખવું જોઇએ**.

તેથા હિંદુસ્થાન જો આ મંત્રને સમજે અને ધરમ સાથે भा धर कर ते। हिंदनी भार्थीक स्थिति सारी यशे भने आपष्टी शुष्प तथा राग दूर बेरी, तमे आ शिक समर्जे है। ते। तेन तभे अभ्य अभी अदी भरी आर्थना छे.

' દિ દુરતાને '

# બાદશાહી કેમીશનની માગણી

# હિંદનાં છાપાએાની ટીકા

ું સાઉથ વ્યાહિકાની બ બત ઉપર બાદસાઢી ક્રમીશન નીમવા સંભધી ના. ગાંધીએ હિંદના છાયાઓ જોમ પ્રખેલા પત્ર ના સંભેષમાં ટીકા કરતાં 'જ્ઞાન પ્રકાશ ' લખે છે કે: હિંદીઓ સાઉથ અહિંદામાં સ્થાયો થવાથી અને વેપાર કરવાથી લાંના અંગ્રેજ વતનીઓને અગણીત વૃક્ષ્ણન પહેાં-या छ केवी भारेथी इशियाह करनारा सुनीयत पालिभेन्दना સભ્યાતે રાજી કરવાને માટે કમીશન નીમાવાનું છે એમ क्यारे म्यापणे विदीम स्तारे हिंदी दिएलाह्या में वसीशन क्षे पश्च धेन्छवा याज्य परिष्याम सावी शहवातु [न्या क्रोम કહેવાની જરૂર રહેલીજ નથી. . તેથે જ શ્રીઠીશ ઇન્ડિઝન એસાસીએ રને સાઉથ આદિકાના યુનીયનના દિદાઓની ता विश्वित तथास असाववाने जाहकाडी. हसीशन निभवानी સાહી સરકારને ભલામણ કરવા વાઇસરાયને વિનંતિ કરવાનું મી. ગાંધીને કહ્યું છે. વેપાર કરવા અને સ્થાવર મીલકતા મેળવવી એ ખુરી રીતે સાઉથ આદિકાના દિદ્દીઓના સૂર્ળ હકા છે, અને તેને માટે કર્યો ફાનની જરૂર દોવીજ નહિ लेर्ड એ. पण शहेनशाहतना सस्थानानां विस्तार अने वेनी रीतार् महरखें जोतां आ असे में क्ष्मांसननी कहरे छे. જો એવું કર્યોશન નીમાય તે કીકજ છે; પણ હિંદના द्वाडाओ तेनी हपरक आधार राभिना कोछता नथी. साहय आहिशमाना आपना देशमधुँकी पासेथी तेकीना मण देश છીનવી ક્ષેવામાં આવે એ હિંદ ક્રાંઇ પણ રીતે સદ્દન કરી નહિ શકે એવું શાહી સરકારને સ્પષ્ટ કરી આપવાની મહાત્મા ુર્માધીજીની સચનાના સંજધમાં તેમાએ બંબીર વિચાર કરવા ઘટે છે.

'સરચલાઇદ' પાતાના એક અપ્રદેખના અંતમાં જ્યાવે છે કે:— શાહી યુદ્ધ પરિવદમાં શાસ્ત્ર સિંહા અને સાઉથ આદિકાના પ્રતિનિધિએા વચ્ચે યએલી સમજીતીને વળગીજ રહેવું પડશે. હાર્રેંડ સિંહાની યાદી કે જેને સાઉથ આદિકાના પ્રતિનિધિ મી. ખરટને ટેકા આવ્યો હતા અને પાતાની સરકાર્ तरायी केने हिल्सीछभरकुं भ्यान आपवामां आवशे , जेवुं મચન આપ્યુ હતું એ યાદી દિદીઓને પ્રશ્ન ઘણીજ નેમ મણે રજા કરનારી હતી અને સાઉથ આદિકાતા હિંદી વતનીઓની જમીન મેળવવા સંખંધી તક્ક્ષીક દુર થવી જોઇએ અને વિદાર્થીએને **કામલ કરવાના સં**ર્ભધમાં અને

પરવાનાએ એળવવાના હકના સંખધમાં અદલા બદલાની નીતી રાખવામાં આવવી જોઇએ, એવું સ્થાપીત કરનારી હતી. અત્યારે એવી સ્થિતિ થઇ પડી છે કે આપણા દેશ, મધુઓને શહેનશાહતમાંજુ અસળ દ્વાએ મુક્લામાં આવ્યા . છે. આ આપણા મનુખત્વને અને બાદશાહી નાગરીકત્વની લાગણીને અસંત દરકત પહેંચાડનાર્ટ છે. શહેનશાહતના , नामनी हेंडणक को ओंड प्रकाने जीक प्रकानी हिपेर ते પ્રજા **રાતાના શાંત અને મહેનતુ સ્વભાવને લીધે પે**ાતાના કરતાં સસતે ભાવે : વેંચાયા કરી શકે છે તેંટલાજ કારણસર જુલમ ગુજરવો દેવામાં આવે તો એવી શહેતશાહત કેવળ મશ્કરી રૂપજ છે. ે હિંદ એવી આશા રાખે છે 🕃 बि हनी सरकार पातानी क्रक केर्ब रीत अन्तवेश के केथी तेना श्रेटिस्टेर सर कथेरिक केम उधुस उरी ज्या छ है આજ સુધી મીચ્યા ગયા છે તેમ મીચ્યા નહિ જાય.

ં ગુજરાતી પંચ આ પ્રશ્ન ઉપર નોંધ હેતાં અંતમાં જ્યાર્વ છે કે:—એવી સુચના થઇ છે કે, જેવી રીતે ફિંદીઓ વિરુદ પરદેશમાંના દરવાજા બધ કરવામાં આવ્યા છે, 🖟 તેવી રીતે હિંદીઓએ પણ તેમની સામે હિંદના દરવાળ બધ કરવા જોઇએ. આ પ્રશ્નમાં હિંદી સરકાર સઉ કાંઇ કરી राहे तेम छे. अशीयाटीक क्षेड्अ अने द्वेडींग अन्दर रह કરાવવા માટે ના વાઇસરાય જે હિંદી ધારાસભામાં એવા સામા કાયદા પસાર કરાવશે તો તેમણે હિંદીઓનું માહું હિત સાદ્યું ગણાશે વળા આ પ્રશ્ન સંખધમાં એવું જણાવવામાં આવ્યું છે કે, એક બાદશાહી કમીશન તામાન धीटीश सरकारे इक्षिण कंगिरकोना किंदीमानी हाउभारिको ત્યાસવી જોઈએ; પણ આવું બાદસાદી કમિશન ઈલાંડની હાલના રિયતિમાં વહેલું નીમાય કે કેમ એ શંકારપદ છે; આથી જે કાંઇ થવાની જરૂર છે તે તો. હિંદી વાઇસરાય ક્ષારક ચેમ્સફરક તરફથી અમા કાયદા પસાર કરવામાં શવું જોક એ. વળા એમ જબાય છે કે, કમ્પીરીઅલ કોન્ફરન્સમાં એવા દરાવ પસાર થયદા છે કે, "સંસ્થાના હિંદ સામે જે કાયદાઓ અધિ તેના જવાળમાં તેમની વિરદ્ધમાં હિંદ પણ કાયદા કાનુના ખાંધી શકે." આ કરાવ હિંદ તરફથી આદ્રિકાને લાગું ભાડવાના સમય હવે આવી પહેંક્યા છે, જેયા ઇમ્પી-રીઅલ કાન્કરન્સમાં હિંદી પ્રતિનિધિ તરીકે ભાગ હેનાર અને હાલના હિંદી નાયભ વછર શારા સિંહ, ઈમ્પીરીઅલ કાન-કર-સના દેરાવ થીડીશ સરકાર પાસે અક્ષરશ: પળાવી શકે तेवी स्थितिमां है।वाधी हिंही प्रका तरस्थी तेमने प्रध्य अमे विन ति हरीके छीके है, हिंदना द्दवाल दक्षिण आफ्रिकन क्षेत्रित साटे भाष हरवामाँ अने से दिते हिंदना स्वभान अने EBने काणववार्मा ते नामहारे सहायश्रत थवु घटे छे.

'સમાજ જીવન ' લખે છે કે:— દ્રસિવાલની સરકારના આવાં કર્ષાળુ પગલાંથી સમસ્ત હિન્દ્રવાસીઓના દીલ **ચક**ડોને ચહી ગયાં છે. અને ખરેખર આ પ્રશ્ન કંઈ સામાન્ય તથી ! યથ મંભીર છે અને તેથી પાતાના દક્ષિણ અહિંકાના બન્ધુએલને अती शक्र ते रीते अहह अस्वाते, व्रेओर्ना हुः भा हुर अस्ववाते हरें किन्दीवाने पेतानी इरक समक सत्वर प्रयास करवानी જરેર છે. ડાંસવાલની વ્યાટીશ હન્હીયન એસોસીએશને વાઇ-सरीय, वडाप्रधान, हिन्हीवळर, वभेरेने तार भारहत धाताने આ કાયદાથી ભાવી **ઉભી થતી સુરકેલીઓના ચિતાર આપ્યો**